Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 91 (1973)

Heft: 177

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 177 – 2161

Bern, Mittwoch 1. August 1973
Berne, mercredi 1er août 1973

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang
91e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ✆ (031) 61 20 00 – Preise: Kalenderjahr Fr. 35.–, halbjährlich Fr. 21.–, Ausland Fr. 45.– jährlich – Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ✆ (031) 61 20 00 – Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an – Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 177 - 1. 8. 1973

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Uniehar SA in Liquidation, in Basel.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse pendant le premier semestre de 1973.

Postcheckverkehr, Beitritte. – Chèques postaux, adhésions.

Beilage: Inhaltsverzeichnis 1. Halbjahr 1973
Annexe: Répertoire du premier semestre de 1973

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).
Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, sous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; Ord. del Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).
I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.
I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.
I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.
Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.
I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.
Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Schwyz (1312)

Gemeinschuldner: **Verlagsanstalt Waldstatt AG**, 8840 Einsiedeln.
Konkurseröffnung: Durch Verfügung des Gerichtspräsidiums Einsiedeln vom 23. Juli 1973.
Eingabefrist: 20 Tage, d.h. bis und mit 23. August 1973, an Alois Jurt, Sachbearbeiter des Konkursamtes Einsiedeln, in 8853 Lachen.
Verfahren: Der Konkurs wird im ordentlichen Verfahren durchgeführt.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 13. August 1973, 14 Uhr, im Hotel «St. Georg» in Einsiedeln.

8840 Einsiedeln, den 3. August 1973 — Konkursamt Einsiedeln

Kt. St. Gallen (1315)

Verlassenschaftsliquidation

(Art. 193, 232 und 234 SchKG, Art. 573, 597 ZGB; Art. 123 und 29 VZG)

Gemeinschuldner: Verlassenschaft des **Küng Fritz** sel., Mühlebauer, geboren 1919, wohnhaft gewesen in 9202 Gossau SG, Haldenstrasse 6, gestorben 30. März 1973.
Konkurseröffnung: 25. Juli 1973.
Ordentliches Verfahren (Art. 232 SchKG).
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 9. August 1973, 14.30 Uhr, im Restaurant Sonne, Gossau.
Eingabefrist für Forderungen: 16. August 1973.

Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen unter Beilage der bezüglichen Beweismittel bereits im vorausgegangenen Schuldenruf angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe enthoben (Art. 234 SchKG). Allfällig geltend gemachte Verzugszinsen sind zu 5% per 25. Juli 1973 auszurechnen.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 19. August 1973 nicht schriftlich beim Konkursamt Gossau Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen, freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung sämtlicher beweglicher Aktiven ausdrücklich ermächtigen. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Gläubiger werden eingeladen, bis zum 19. August 1973 allfällige Angebote dem Konkursamt Gossau einzureichen. Allfällige Eigentumsansprüche sind ebenfalls bis zum 19. August 1973 schriftlich, unter Beilage der bezüglichen Beweismittel, beim Konkursamt Gossau anzumelden.

9202 Gossau, den 30. Juli 1973 — Konkursamt Gossau

Kt. St. Gallen (1331)

Gemeinschuldnerin: **Spafa AG**, Sitz in Neu St. Johann (Gemeinde Krummenau).
Datum der Konkurseröffnung: 11. Juli 1973.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG (Verf. vom 27. Juli 1973).
Eingabefrist bis 27. August 1973.

9652 Neu St. Johann, den 30. Juli 1973 — Konkursamt Obertoggenburg: Dr. W. Brändle

Ct. Ticino (1313)

Liquidazione No 4/1973

Fallito: **Jeckelmann Ivan**, Via Simone Cantoni 5, Chiasso.
Data del decreto di apertura: (autofallimento) 26 giugno 1973, della pretura di Mendrisio-sud.
Data del decreto di procedura sommaria: 26 luglio 1973, della pretura di Mendrisio-sud.
Termine per la notificazione dei crediti: 21 agosto 1973.

Si osserva che la liquidazione sarà compiuta con la procedura sommaria, a meno che entro 10 giorni da questa pubblicazione, qualcuno dei creditori non abbia a chiedere a questo ufficio, la continuazione con procedura ordinaria, anticipando contemporaneamente fr. 2000.– a garanzia di nostre tasse e spese. L'ufficio si riserva la facoltà di chiedere il pagamento delle tasse e spese che sorpassassero detto importo (RU 64.111.38).
I beni della massa saranno realizzati a giudizio dell'ufficio, sia a pubblico incanto, sia a trattative private, se non viene fatta opposizione, nel termine di 10 giorni, da questa pubblicazione.

6850 Mendrisio, il 26 luglio 1973 — Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. Pessina, uff.

Ct. Ticino (1314)

Liquidazione No 5/1973

Fallito: **Grieder Kurt**, 6833 Vacallo.
Data del decreto di apertura: 28 giugno 1973, della pretura di Mendrisio-sud.
Data del decreto di procedura sommaria: 26 luglio 1973, della pretura di Mendrisio-sud.
Termine per la notificazione dei crediti: 21 agosto 1973.

Si osserva che la liquidazione sarà compiuta con la procedura sommaria, a meno che entro 10 giorni da questa pubblicazione, qualcuno dei creditori non abbia a chiedere a questo ufficio, la continuazione con procedura ordinaria, anticipando contemporaneamente fr. 2000.– a garanzia di nostre tasse e spese.

L'ufficio si reserva la facoltà di chiedere il pagamento delle tasse e spese che sorpassassero detto importo (RU 64.111.38).

I beni della massa saranno realizzati a giudizio dell'ufficio, sia a pubblico incanto, sia a trattative private, se non viene fatta opposizione, nel termine di 10 giorni, da questa pubblicazione.

6850 Mendrisio, il 26 luglio 1973 — Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. Pessina, uff.

Ct. du Valais (1332)

Failli: **Quartenoud Joseph de Pierre**, 1941, commerçant, originaire de Treyvaux, à 1870 Monthey.
Date de l'ouverture de la faillite: 4 juillet 1973.
Première assemblée des créanciers: lundi, le 13 août 1973, à 15 h., à la Salle du Conseil, Hôtel de Ville, à Monthey.
Délai pour les productions: mardi, le 4 septembre 1973.

1870 Monthey, le 30 juillet 1973 — Office des faillites de Monthey: Le préposé: J.-M. Detorrenté

Ct. de Genève (1334)

Failli: **Borloz Jean-Claude Emile**, 1931 GE, transporteur, exploitant précédemment la «Gravière de Grand-Champ» domicilié route Cantonale à Chancy, Genève.

Propriétaire des immeubles suivants: Sur la commune de Carouge (rue Ancienne 36–38).

Part de copropriété pour 3/8e sur les parcelles:
a) 402 plan 20 d'une superficie totale de 86 m² avec bâtiment No 1910 occupant toute la superficie.
Il dépend de cette parcelle la copropriété de la parcelle 403 et la copropriété de la parcelle No 406.
b) 404 plan 20 d'une superficie totale de 86 m² comprenant les bâtiments Nos 1912 de 20 m², dépendance No 1913 et 1914 de 2 m².
Il dépend de cette parcelle la copropriété pour 1/6e de la parcelle No 309.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 avril 1973.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 30 juillet 1973.
Délai pour les productions: 21 août 1973; pour l'indication des servitudes: 21 août 1973.

1211 Genève, le 31 juillet 1973 — Office des faillites de Genève

Ct. de Genève (1333)

Failli: **Mesot Fernand Joseph**, 1928 VD, déménagement et transport de marchandises, terrassement, domicilié 23bis, rue de Montbrillant, à Genève.

Propriétaire des immeubles suivants: Sur la commune de Châtel-St-Denis au lieu dit «Les Frasses».

Parcelle No 3139, folio 35, d'une surface totale de 4100 m², comprenant: pâturage de 2816 m², bois de 1284 m².

Date de l'ouverture de la faillite: 11 avril 1973.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 9 juillet 1973.
Délai pour les productions: 21 août 1973; pour l'indication des servitudes: 21 août 1973.

Les créanciers ayant déjà produit en nos mains sont dispensés de le faire à nouveau.

1211 Genève, le 31 juillet 1973 — Office des faillites de Genève

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Zürich (1325)

Ueber den Nachlass des **Gut Armin**, ges., Hilfsarbeiter, geboren 21. August 1932, von Kyburg ZH, gestorben am 12. Juni 1973, wohnhaft gewesen Birchstrasse 3, bei Grünig, 8057 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. Juli 1973 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 25. Juli 1973 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. August 1973 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8006 Zürich, den 26. Juli 1973 — Konkursamt Unterstrass-Zürich Schaffhauserstrasse 2 8006 Zürich

Kt. Basel-Stadt (1326)

Gemeinschuldner: **Gschwind-Schneider Felix,** Oetlingerstrasse 166, in Basel, Kollektivgesellschafter der am 31. Januar 1973 erloschenen Firma «Michel Blatt & Felix Gschwind», Taxi-Betrieb, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 2. Juli 1973.
Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 27. Juli 1973.
Frist zur Leistung des Kostenvorschusses (Fr. 800.–): 11. August 1973.
Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

4001 Basel, den 1. August 1973 Konkursamt Basel-Stadt

Ct. de Genève (1338)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Torrente Bernard Louis,** 1937 VS, jardinier, exploitant précédemment la «Pension Caroline» domicilié 4, rue Caroline, à Genève, par ordonnance rendue le 3 juillet 1973 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 30 août 1973 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 13 août 1973 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en fr. 1500.–, la faillite sera clôturée.

Ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le même délai que l'avance de frais, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi.

1211 Genève, le 31 juillet 1973 Office des faillites de Genève

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (1335)

Im Konkursverfahren betreffend die Firma **Cewa AG,** Lagerstrasse 33, Zürich 4, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Stauffacherstrasse 26, Zürich 4, zur Einsicht auf.

Ein Gläubiger, welcher den Kollokationsplan anfechten will, hat binnen 10 Tagen seit der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 1. August 1973 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich Klage im Doppel zu erheben.

8000 Zürich, den 30. Juli 1973 Konkursamt Aussersihl-Zürich: W. Baur, Notar

Kt. Zürich (1318)

Kollokationsplan-Ergänzung

Im Konkurs über die **Lehmann & Cie. AG,** Sanitäre Anlagen, Zürich 8, wurde der Kollokationsplan mit Forderungen und Ansprüchen ergänzt, über die bei der ersten Planauflage noch nicht entschieden werden konnte. Der Plan liegt zur Einsicht der Beteiligten auf.

Kollokationsklagen sind innert 10 Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 1. August 1973 an gerechnet, beim Einzelrichter i.b.V. des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst die Ergänzungen rechtskräftig würden.

8000 Zürich, den 26. Juli 1973 Konkursamt Riesbach-Zürich: U. Neuenschwander, Substitut

Kt. Zürich (1320)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Frei Alfred,** geboren 1943, von Rorbas ZH, Radioelektriker, Weihermattstrasse 55, 8902 Urdorf, gewesener Inhaber der Einzelfirma Alfred Frei, Radio-Television, Verkauf und Reparaturen von Radio- und Fernsehapparaten, Urdorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt Schlieren, Bahnhofstrasse 2, 8952 Schlieren, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4. August 1973 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke sind innert der gleichen Frist schriftlich beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde einzureichen.

8952 Schlieren, den 27. Juli 1973 Konkursamt Schlieren Siegler, Notar-Stellvertr.

Kt. Luzern (1316)

Im Konkurse über das Bankgeschäft **Brunner Ernst & Cie AG,** Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern vom 2.–13. August 1973 am Schalter der Bank, Sempacherstrasse 15 in Luzern, zur Einsicht auf. Schalterstunden: 8.30–11.30 und 14–17 Uhr, Samstag geschlossen. Diejenigen Personen, die in den Kollokationsplan Einsicht zu nehmen wünschen, haben sich als Gläubiger auszuweisen (Pass, Identitätskarte, Kollokationsanzeige, Korrespondenz mit der Konkursverwaltung und dergleichen).

Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass diejenigen Gläubiger, die keine spezielle Kollokationsanzeige erhalten haben, mit den angemeldeten, bzw. aus den Büchern der Bank ersichtlichen Forderungen inkl. Zins bis zur Konkurseröffnung vom 24. Juni 1971 kolloziert worden sind.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Amtsgericht Luzern-Stadt anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Die Gläubiger werden darauf aufmerksam gemacht, dass die Konkursverwaltung diejenigen Depositeneinlagen, die sich aus Depositenheften ergeben, in denen die Bestimmungen über die Sparkassaeinlagen und damit auch der Hinweis auf das Konkursprivileg von der Bank nicht gestrichen worden sind, bis zum Betrage von fünftausend Franken je Einleger in der dritten Klasse privilegiert kolloziert hat.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf.

6000 Luzern, den 31. Juli 1973 Die Konkursverwaltung: Bankgeschäft Ernst Brunner + Cie AG Dres. Wengler, Helbling und Fischer Sempacherstr. 15, Luzern

Kt. Zug (1319)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die **Stee SA,** Zug, liegen den Beteiligten beim unterzeichneten Konkursamt der Kollokationsplan und das Inventar zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 1. August 1973 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgericht Zug anhängig zu machen, ansonst derselbe in Rechtskraft erwächst.

6300 Zug, den 26. Juli 1973 Konkursamt Zug: A. Rosenberg

Ct. de Vaud (1317)

Failli: **Berseth Erie** «Ofitec», bureau technique en génie civil, chemin des Côtes 12 A, Renens.
Date du dépôt: 1er août 1973.
Délai pour intenter action en opposition: 11 août 1973, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).
La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).

1000 Lausanne, le 1er août 1973 Office des faillites du district de Lausanne: H. Rochat, subst.

Ct. de Genève (1336)

Modification de l'état de collocation

L'état de collocation des créanciers de la faillite indiquée ci-dessous, modifié ensuite d'admissions ultérieures, peut être consulté à l'office soussigné. Les recours doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon ces modifications seront considérées comme acceptées.

Failli: **Chaillard Alain,** 1946, France, précédemment pâtissier, actuellement chauffeur, domicilié 3, rue des Deux Ponts à Genève.

1211 Genève, le 31 juillet 1973 Office des faillites de Genève

Ct. de Genève (1337)

L'état de collocation de la faillite indiquée ci-dessous peut être consulté à l'office soussigné.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté:

Faillie: **Coopérative des Taxis Réunis,** en liquidation, exploitation de taxis à l'enseigne «Taxis Asters-Servette» 53, rue du Grand-Pré, «Taxis Champel» 2, avenue de Miremont, «Taxis Eaux-Vives» 17, rue des Pierres-du-Niton, «Taxis Jonction Plainpalais» 7, Boulevard d'Yvoy, «Taxis Florissant», 21, avenue Krieg, et à Carouge à l'enseigne «Taxis Carougeois», 2, boulevard des Promenades, à Genève.

Dans la faillite de la Coopérative des Taxis Réunis, l'inventaire contenant l'état des revendications est également déposé.

Les demandes de cession pour contester l'état des revendications doivent être déposées dans le même délai de dix jours.

1211 Genève, le 31 juillet 1973 Office des faillites de Genève

Verteilungsliste und Schlussrechnung

(SchKG 263)

Kt. St. Gallen (1342)

Konkurs **Ackermann F. & R. Gebr.,** Baugeschäft, Mels.

Die Verteilungsliste und die Schlussrechnung ist vom 13. August bis zum 22. August 1973 auf dem Konkursamt Sargans in Mels, Kirchstrasse 31, aufgelegt.

8887 Mels, den 30. Juli 1973 Konkursamt Sargans

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) = (LP 268)

Kt. Zürich (1323)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 25. Juli 1973 das Konkursverfahren über **Egger Max,** kaufm. Angestellter, geboren 3. November 1944, von Thal SG, wohnhaft Rötelstrasse 127, 8037 Zürich, als geschlossen erklärt.

8042 Zürich, den 26. Juli 1973 Konkursamt Unterstrass-Zürich Postfach, 8042 Zürich Telefon 01 / 28 94 26

Kt. Zürich (1339)

Das Konkursverfahren über **Maurer Manfred,** geboren 1922, von Bowil BE, Adolf Lüchinger-Strasse 108, Zürich 3, Inhaber der Einzelfirma «M. Maurer, Kaffee-Rösterei Domingo», Lessing-Strasse 7, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 25. Juli 1973 als geschlossen erklärt worden.

8000 Zürich, den 30. Juli 1973 Konkursamt Wiedikon-Zürich E. Spitznagel, Notar

Kt. Bern (1322)

Gemeinschuldner: **Meyer-Ziehli Paul,** Baugeschäft Ellenmoos, 3258 Seedorf, nun 3033 Wohlen BE.
Datum des Schlusses: 25. Juli 1973.

3270 Aarberg, den 26. Juli 1973 Konkursamt Aarberg

Kt. Bern (1340)

Gemeinschuldner: **Kunz Anton,** Intérieur, Kontrollstrasse 15, in Biel, früher: Byfang, Pieterlen mit Geschäft an der Güterstrasse 23, in Biel.
Datum des Schlusses: 26. Juli 1973.

3294 Büren an der Aare, den 30. Juli 1973 Konkursamt Büren: Bühler

Kt. Solothurn (1324)

Das Konkursverfahren über **Galeazzi-Cassina Alda,** 1926, von Monteggio TI, Boutique chez «Fabi», Bettlachstrasse 39, 2540 Grenchen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern vom 11. Juli 1973 als geschlossen erklärt worden.

2540 Grenchen, den 26. Juli 1973 Konkursamt Lebern Filiale Grenchen-Bettlach: Hs. Brügger, Notar

Ct. de Vaud (1321)

Failli: **Pellaz Michel,** Chavannes act. Yverdon.
Prononcé du 23 juillet 1973.

1110 Morges, le 26 juillet 1973 Office des faillites, Morges R. Annen, subst.

Ct. de Genève (1341)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 30 juillet 1973.

Faillis:
Associated Shipping Agency Ltd (SA), toutes opérations d'affrètement, de consignations maritimes, de manutention et l'acconage, hors de Suisse; création et exploitation de lignes de navigation maritimes, etc., ayant son siège 8, rue de Candolle à Genève.

Rossetti Gabriel, 1922 GE, précédemment commerce de meubles, actuellement employé, domicilié 27, avenue Ste-Cécile à Meyrin, Genève.
Le failli a été déclaré excusable.

1211 Genève, le 31 juillet 1973 Office des faillites de Genève Le préposé: P. Mermoud

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Kt. Zürich (1327)

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung

Im Konkurs über **Roth Rolf,** geboren 1946, Garagist, von Buchholterberg BE, wohnhaft in Kleinandelfingen, wird Mittwoch, den 5. September 1973, 14.30 Uhr, im Hotel «Löwen» in Andelfingen folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:

In der Gemeinde Kleinandelfingen
Kat. Nr. 1777:
Die Autogarage mit Werkstatt und Nebengebäude, unter Assek. Nrn. 476, 477, 478 und 479 für zusammen Fr. 559 000.– brandversichert, mit 45,38 Aren Gebäudegrundflächen, Hofplatz, Garten und Wiesen in der Riethalde, im Hirstig, nebst Zugehör.

Konkursamtliche Schätzung der Liegenschaft	Fr. 450 000.–
und der Zugehör	Fr. 40 305.–
	Fr. 490 305.–

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis Fr. 40 000.– bar zu bezahlen.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 8. bis 18. August 1973 beim Konkursamt Andelfingen zur Einsicht auf.

Es wird auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland und den Bundesratsbeschluss vom 26. Juni 1972 betreffend Anlagen ausländischer Gelder in inländischen Grundstücken aufmerksam gemacht.

Die Liegenschaft kann Mittwoch, den 8. August 1973, nachmittags 15.00 bis 16.30 Uhr, besichtigt werden.

8450 Andelfingen, den 27. Juli 1973 Konkursamt Andelfingen H. Schaltegger, Notar

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino (1328)

Debitore: **Contatto SA,** Lugano.
Decreto di moratoria: 19 luglio 1973.
Durata della moratoria: 4 mesi.
Commissario del concordato: Angelo Arigoni, Ufficio fiduciario, via S. Balestra 27, Lugano.

Termine per la notifica dei crediti: entro 20 giorni dalla data della presente pubblicazione, con la comminatoria che i creditori che non avessero notificato i loro crediti entro tale periodo, non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

Adunanza dei creditori: venerdì 26 ottobre 1973, alle ore 14.30, presso l'aula delle udienze della pretura di Lugano-Distretto.
Esame degli atti: presso il Commissario dal 16 ottobre 1973.

6900 Lugano, il 26 luglio 1973 Il Commissario del concordato: Angelo Arigoni

Prorogation du sursis concordataire

(LP 295, al. 4)

Proroga della moratoria

(LEF 295, 4º capoverso)

Ct. Ticino (1329)

La pretura avverte che, con decreto odierno, ha prorogato di due mesi la moratoria concessa a scopo di concordato il 10 aprile 1973, alla **SAGE, servizio Gru edili di Boni Françoise,** Massagno.

6900 Lugano, il 25 luglio 1973 Per la pretura Lugano-Distretto Il segretario ass.: Giuseppe Riva

Ct. Ticino (1343)

La pretura avverte che, con decreto odierno, ha prorogato di due mesi la moratoria concessa a scopo di concordato il 30 aprile 1973 al signor **Gähwiler Hans Peter,** Gravesano.

6900 Lugano, il 30 luglio 1973 Per la pretura Lugano-Distretto Il segretario ass.: Giuseppe Riva

Ct. du Valais (1344)

Débiteur: **Banderet Georges,** revêtements de sols, 1875 Morgins.
Date de la décision: 23 juillet 1973.
Prorogation du sursis: jusqu'au 11 octobre 1973.

1870 Monthey, le 30 juillet 1973 Le Commissaire au sursis: J.-M. Detorrenté, préposé

Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen

Kt. Zürich (1330)

Bank Reiss & Co., Zürich
Verwerfung des Nachlassvertrags mit Vermögensabtretung

In Uebereinstimmung mit dem Entscheid des Handelsgerichts des Kantons Zürich vom 22. Mai 1973 hat die II. Zivilabteilung des Schweizerischen Bundesgerichtes am 24. Juli 1973 die Bestätigung des von der **Bank Reiss & Co** vorgeschlagenen Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung abgelehnt.

1000 Lausanne, den 24. Juli 1973 Im Namen der II. Zivilabteilung des Schweizerischen Bundesgerichtes
Der Präsident: Cavin
Der Sekretär: i.V. Scherer

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud.

Zürich – Zurich – Zurigo

19. Juli 1973. Finanzgeschäfte.
Fineba AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1970, S. 1411), Tätigung von Hypotheken- und Finanzgeschäften usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. 7. 1973 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

19. Juli 1973. Elektrische Apparate.
Ristaro G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1971, S. 1074), Handel mit und Fabrikation von elektrischen Apparaten, insbesondere elektrischen Rasierapparaten usw. Hans Kübler nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Dr. René M. Schmid, von Thalwil, in Aadorf.

19. Juli 1973.
Père Duchesne Holding AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1972, S. 2391), Beteiligung an Beratungsgesellschaften usw. Die Generalversammlung vom 12. 7. 1973 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 1 500 000 auf Fr. 2 000 000, zerfallend in 3940 Namenaktien zu Fr. 500 und 300 Namenaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

19. Juli 1973.
Arms Import, Hofmann & Kuhn, in Zürich 11, Gubelhangstrasse 13, Kollektivgesellschaft (Neucintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 7. 1973. Handel mit, insbesondere Import von Waffen. Gesellschafter: Hans Hofmann, von Turbenthal, in Dietlikon, und Peter Kuhn, von Griesenberg und Zürich, in Zürich 11.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

18. Juli 1973. Baggerunternehmung.
M. Stach, in Bern, Baggerunternehmung (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1967, S. 1747). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1973 werden von der neuen «M. Stach AG, Baggerunternehmung», in Bern, übernommen.

18. Juli 1973. Baggerunternehmung.
M. Stach Zweigniederlassung in Köniz, in Köniz, Baggerunternehmung (SHAB Nr. 15 vom 22. 1. 1964, S. 202), mit Hauptsitz in Bern. Diese Zweigniederlassung wird infolge Löschung der Hauptniederlassung von Amtes wegen gestrichen.

18. Juli 1973.
M. Stach AG, Baggerunternehmung, in Bern. Mit Statuten vom 28. März / 19. Juni 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Durchführung von Erdbewegungs-, Transport- und Abbrucharbeiten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt die bisherige Einzelfirma «M. Stach», in Bern, gemäss Uebernahmebilanz per 1. Januar 1973 mit Aktiven von Fr. 1 457 190.10 und Passiven von Fr. 320 267.50 zum Uebernahmepreis von Fr. 1 136 922.60. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Meinrad Stach, von Bern und Gaiserwald, in Bern, Präsident; Irma Stach-Rossi, von Bern und Gaiserwald, in Bern, Vizepräsidentin; Jürg Kindler, von Bolligen, in Bern, Sekretär; Quirino Rossi, von Bellinzona, in Carona. Meinrad Stach und Irma Stach-Rossi führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Untermattweg 56.

18. Juli 1973. Sanitär- und Heizungsinstallationen usw.
Hofer Installations AG, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Mit Statuten vom 30. Mai 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Führung eines Sanitär-, Heizungs- und Spenglereibetriebes, Ausführung von Industrieinstallationen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten und veräussern und sich an Unternehmungen der Baubranche beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mittcilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Kurt Hofer, von Hasle bei Burgdorf, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, Präsident; Hanna Hofer-Stucki, von Hasle bei Burgdorf, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Kurt Hofer führt Einzelunterschrift; Hanna Hofer-Stucki und die Prokuristin Verena Kilchenmann, von Willadingen, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Alpenstrasse 27.

18. Juli 1973.
Ingenieurbüro Steiner & Grimm AG Bern dipl. Bauingenieure ETH/SIA, in Bern. Mit Statuten vom 18. Mai 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Rationelle und fortschrittliche Ausführung sämtlicher Bauingenieurarbeiten, einschliesslich Bau- und Unternehmungsberatung. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben oder sich an Immobilien beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 170 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und 700 Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 31. Dezember 1972 Aktiven und Passiven der einfachen Gesellschaft Steiner & Grimm, in Bern, nämlich Aktiven von Fr. 235 056.62 und Passiven von Fr. 43 291.10. Vom Uebernahmepreis von Fr. 191 765.52 werden Fr. 150 000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 20 000 sind bar auf das Grundkapital einbezahlt worden. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat bestcht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Steiner, von und in Bern, Präsident; Peter Steiner, von Bern, in Bolligen, Sekretär; Ulrich Türler, von La Neuveville und Erlenbach im Simmental, in Bern. Sie führen alle Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Giessereiweg 9.

19. Juli 1973.
Verband Schweizerischer Käseexporteure (VSKE) – Syndicat des Exportateurs suisses de Fromage (SEF), in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1970, S. 1770). Alfred Roth, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Niklaus Röthlisberger ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt aber Mitglied des Vorstandes; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist das bisherige Mitglied Ruedi Lustenberger, von Sursee, in Cham, und neuer Kassier ist das bisherige Mitglied Peter Gerber, von Schangnau, in Thun. Beide führen neu Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Juli 1973. Malerei, Gipserei.
Herzam & Althaus AG, in Bern. Mit Statuten vom 17. Mai 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb eines Malerei- und Gipsereigeschäftes. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Davon sind Fr. 20 000 liberiert. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Sacheinlagevertrágen vom 17. Mai 1973 zwei Personenautos Marke «Renault R 4», Jahrgang 1973, zum Uebernahmepreis von zusammen Fr. 14 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Fr. 6000 sind bar auf das Grundkapital einbezahlt worden. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat bestcht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Wilhelm Fischer, von Chur, in Bern, Präsident; Wolfgang Herzam, deutscher Staatsangehöriger, in Bern, Vizepräsident; Heinz Althaus, von Walkringen, in Bern, Sekretär. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Sekretär. Geschäftsdomizil: Pulverweg 42 (bei Wolfgang Herzam).

19. Juli 1973.
Genossenschaft Migros Bern, in Bern (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1973, S. 88). Die Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Moosseedorf (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1973, S. 1974) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

19. Juli 1973. Werbeagentur.
Talismann Werbeberatung Peter Jaberg, in Bern. Inhaber der Firma ist Peter Jaberg, von Radelfingen, in Bern. Betrieb einer Werbeagentur. Randweg 7.

19. Juli 1973.
Hano Immobilien AG, in Bern (SHAB Nr. 153 vom 3. 7. 1972, S. 1748). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an: Charles Nicolet, von La Sagne, in La Neuveville; Johannes Flück, von Brienz BE, in Biel BE; Philippe Thormann, von Bern, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern.

19. Juli 1973. Waren aller Art.
ABM Au bon Marché, Zweigniederlassung in Bern, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1972, S. 410), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen Paul Feurer, von Alt St. Johann, in Herrliberg, Mitglied des Verwaltungsrates.

19. Juli 1973.
Syndikat der chemigraphischen und galvanoplastischen Anstalten der Schweiz (SCAS), in Bern, Verein (SHAB Nr. 156 vom 9. 7. 1964, S. 2111). In den Generalversammlungen vom 15. Oktober 1965, 27. November 1965, 26./27. September 1969, 30. Juni 1971 und 23. Mai 1973 wurden die Statuten revidiert. Der Name des Vereins lautet nun **Vereinigung schweizerischer Reproduktionsbetriebe (VSR) – Union suisse des industries graphiques de reproduction (USR).** Der Verein bezweckt: Förderung guter Beziehungen zwischen den Reproduktionsbetrieben, die dem Verein schweizerischer Lithographiebesitzer angehören, durch Festlegung von Preisnormen für Hochdruckformen; Mitwirkung bei Bestrebungen und Einrichtungen, die der gesamten graphischen Branche dienen, insbesondere Förderung der technischen Entwicklung; Durchführung von Massnahmen zur Beschaffung und Sicherstellung der nötigen Rohstoffe in Zeiten des Mangels; Vertretung der Reproduktionsbetriebe in internationalen Gremien. Die Organe des Vereins sind: Die Generalversammlung, der aus 7 Mitgliedern bestehende Vorstand, die betriebswirtschaftliche Kommission, die technische Kommission, die Rechnungsrevisoren. Die Unterschriften von Georges Haefeli, Präsident; Ralf Hafen, Sekretär (ausserhalb des Vorstandes); Jules Allemand, Gustav Lang, Hervé Jeanneret und Walter John sind erloschen. Für den Verein führen Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Neumann, von Bern, in Bolligen, Präsident; Walter Schenk, von Langnau im Emmental, in Meilen, Vizepräsident; Jan Schwitter, von Näfels und Basel, in Oberwil BL, Mitglied des Vorstandes; Dr. F. Walter Bigler, von Oberthal, in Bern (ausserhalb des Vorstandes); Elisabeth Suter, von Krummenau, in Bern (ausserhalb des Vorstandes), alle neu. Die beiden letzteren zeichnen nicht unter sich. Neues Geschäftsdomizil: Schosshaldenstrasse 20.

19. Juli 1973.
Hi-Fi-Stereo Frieda Glanzmann, in Bern, Handel mit Stereo-Anlagen sowie Radio- und Fernsehgeräten (SHAB Nr. 261 vom 8. 11. 1971, S. 2707). Neues Geschäftsdomizil: Effingerstrasse 20.

19. Juli 1973. Zahnärztliche Artikel usw.
Michel & Cie. AG, in Bern, Handel mit zahnärztlichen und zahntechnischen Artikeln usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1972, S. 2). Die Prokura von Roland Triet ist erloschen. Zum Prokuristen ist Kurt Blattner, von Ermatingen, in Spiegel, Gemeinde Köniz, ernannt worden; er zeichnet kollektiv mit dem Verwaltungsratspräsidenten Christian Michel oder mit dem Geschäftsführer Erhard Spiess oder mit der Prokuristin Lisa Hostettler.

19. Juli 1973. Gastwirtschaftsbetriebe.
Sunny Corner AG, in Bern. Mit Statuten vom 12. Juni 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Führung von Gastwirtschaftsbetrieben, insbesondere sogenannter Snack-Bars mit oder ohne Alkoholausschank; Handel mit Lebensmitteln, Genussmitteln und Artikeln des Non-Food-Bereiches für den täglichen oder wiederkehrenden Bedarf. Die Gesellschaft kann Liegenschaften oder beschränkte dingliche Rechte an solchen erwerben, belasten oder veräussern sowie sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans E. Keller, von Basel und Thayngen, in Basel, Präsident, und Marc Payot, von Corcelles-près-Concise, in Lutry. Direktoren sind: Hans Fischer, von Zimmerwald, in Spiegel, Gemeinde Köniz; Paul Grob, von Ebnat-Kappel, in Kehrsatz; Dr. Laurent Tschudi, von Basel, in Bern. Sie führen alle Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Maulbeerstrasse 11 (bei «Kiosk AG»).

Bureau Burgdorf

19. Juli 1973.
Kunz Maschinen A.G. (Kunz Machines S.A.) (Kunz Engeneering Works Ltd.), in Burgdorf, Entwicklung und Herstellung von Maschinen aller Art usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1973, S. 65). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 7. Juli 1973 wurde das Grundkapital von Fr. 1 500 000 auf Fr. 2 500 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung voll liberiert sind. Die Statuten wurden revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun die Entwicklung, Herstellung und den Vertrieb von Maschinen und Fahrzeugen aller Art sowie die Uebernahme von Vertretungen. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 2 500 000, eingeteilt in 2500 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Mitteilungen und Einladungen erfolgen nun durch eingeschriebenen Brief. Die übrigen publikationspflichtigen Bestimmungen werden durch die Statutenänderung nicht betroffen. Zum Direktor wurde Hans Gloor, von Birrwil, in Herzogenbuchsee, ernannt; er zeichnet weiter kollektiv zu zweien. Zu Prokuristen, kollektiv zu zweien, wurden ernannt: Peter Rupp, von Signau, in Burgdorf, und Anton Knecht, von Baldingen, in Lengnau AG. Die Prokuren von Peter Bärtschi und Anton Burri sind erloschen.

Bureau Erlach

18. Juli 1973. Innendekoration.
Heinz Franz-Urfer, in Erlach. Inhaber ist Heinz Franz-Urfer, von Wengi b. Büren, in Erlach. Betrieb eines Ateliers für Innendekoration, Handel mit Einrichtungsgegenständen. Die Firma hat per 1. Juli 1973 Aktiven und Passiven der nachstehend gelöschten Firma W. Franz, in Erlach, übernommen.

18. Juli 1973. Möbel.
W. Franz, in Erlach, Sattler- und Tapeziererwerkstatt, Möbelhandel (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1969, S. 407). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven wurden von der nachstehend eingetragenen Firma Heinz Franz-Urfer, in Erlach, per 1. Juli 1973 übernommen.

18. Juli 1973.
Baubedarf und Zementwaren Gustav Hunziker AG, in Ins (SHAB Nr. 217 vom 15. 9. 1972, S. 2416). Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Ernst Staub, von Thörigen, in Burgdorf.

Bureau Fraubrunnen

17. Juli 1973. Chem-techn. Produkte.
Deltina Mme. Weiss, in Jegenstorf, Vertrieb von chem.-techn. Produkten usw. (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1968, S. 2718). Die Firma wird geändert in **Beweco Mme. Weiss.**

19. Juli 1973. Drogerie.
Anton Kohli, in Münchenbuchsee. Inhaber der Firma ist Anton Kohli von Rüschegg, in Münchenbuchsee. Drogerie. Oberdorfstrasse 1.

Bureau Nidau

16. Juli 1973.
Darlehenskasse Port, in Port. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 27. Juni 1973 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Entgegennahme von verzinslichen Geldern auf Sparhefte, Obligationen und in laufender Rechnung; die Gewährung von Darlehen an die Mitglieder. Es werden Anteilscheine zu Fr. 200 ausgegeben. Die Genossenschafter haften solidarisch und unbeschränkt für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft, ausserdem sind sie zu Nachschüssen verpflichtet. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Die Verwaltung besteht aus einem Vorstand von 5 Mitgliedern. Hans Sommer, von Sumiswald, in Port, Präsident; Hans Ackermann, von Mels SG, Vizepräsident, und Ida Hofer-Wächter, von Langnau BE, in Port, Aktuarin, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Neumattstrasse 16 (beim Präsidenten).

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

19. Juli 1973. Tuchwaren.
Werner Bürki, in Grosshöchstetten. Tuchwaren, Herren und Damenkonfektion usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1939, S. 902). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

19. Juli 1973. Mühle.
Hans Mäder jun., in Hunziken, Gde. Rubigen, Betrieb der Mühle in Hunziken (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1960, S. 3503). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

19. Juli 1973. Polstergestelle.
Hans Rytz AG, in Oberwichtrach, Fabrikation von Polstergestellen usw. (SHAB Nr. 93 vom 21. 4. 1972, S. 1008). Einzelprokura wird erteilt an Heinz-Rudolf Rytz, von Rüti b. Büren, in Hünibach, Gde. Hilterfingen.

Schwyz – Schwytz – Svitto

18. Juli 1973.
Schelling & Heussi, Bauunternehmung AG, in Lachen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Juli 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Hoch- und Tiefbau. Sie kann Liegenschaften erwerben, belasten, oder veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 700 000, eingeteilt in 700 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. Juli 1973 übernimmt die Gesellschaft Maschinen, Geräte, Werkzeuge, Bau- und übrige Materialien sowie Fahrzeuge, Gerüst- und Schalmaterial, Baracken, Baustellenwagen usw. von der Einzelfirma «Bruno Schelling-Züger», in Lachen, gemäss Uebergabeinventar per 31. März 1973 zum Preise von Fr. 492 630 und von der Einzelfirma «Heussi Bau», in Lachen, gemäss Uebergabeinventar per 31. März 1973 zum Preise von Fr. 333 500. Der Totalübernahmepreis beträgt Fr. 826 130, wovon Fr. 683 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 17 000 werden bar liberiert. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Bruno Schelling-Züger, von Oberhofen TG, in Lachen, Präsident, und Hermann Heussi-Steinegger, von Mühlehorn GL, in Lachen, Vizepräsident. Domizil: Speerstrasse 22.

Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

19. Juli 1973. Baumaschinen usw.
Plasser & Theurer International Sales J.B. Robb AG, in Engelberg, internationale Vermittlungsgeschäfte aller Art wie Kauf-, Miet-, Leasing- und Beratungsgeschäfte, insbesondere auf dem Gebiete des gesamten Erzeugungs- und Verkaufsprogramms der Firmen Franz Plasser, Baumaschinen-Industriegesellschaft m.b.H., und Planzer und Theurer, Export von Baumaschinen, beide in Wien, usw. (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1971, S. 2847). Franz Plasser, Präsident des Verwaltungsrates, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich als Präsident wurde gewählt Dr. Kurt Eichinger, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien. Er führt Einzelunterschrift.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

19. Juli 1973. Beteiligungen.
Grapha-Holding AG, in Hergiswil, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1971, S. 3118). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Erwin Lieberherr, von Kappel SG, in Nebikon.

19. Juli 1973. Beteiligungen, Immobilien usw.
Rasi-Holding A.G., in Hergiswil. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 13. Juli 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die finanzielle Beteiligung an Immobilien-, Handels- und Produktionsunternehmungen sowie den Handel mit Objekten der betreffenden Geschäftszweige. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Walter Zuber, von Winterthur und Au TG, in Hergiswil NW. Domizil: Seestrasse 68, bei Dr. Walter Zuber.

Glarus – Glaris – Glarona

19. Juli 1973.
Metall & Plastik AG, in Glarus, Metall- und Kunststoffartikel usw. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1973, S. 21). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Peter Heule, von Widnau SG, in Balgach SG; er zeichnet einzeln. Hans Rüttimann, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet nach wie vor einzeln.

19. Juli 1973. Immobilien.
Sosuval A.-G., in Glarus, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Immobilien in der Schweiz und im Ausland usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1973, S. 355). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Rolf Santschi, wohnt nun in Adliswil ZH.

19. Juli 1973.
WFB Holding S.A. Wirtschafts- und Finanzbeteiligungen, bisher in Niederurnen, finanzielle Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1971, S. 1098). Infolge Sitzverlegung nach Altdorf UR (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1973, S. 2015) wird diese Firma von Amtes wegen gelöscht.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Olten-Gösgen

18. Juli 1973. Liegenschaften usw.
Topas AG, in Olten, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1969, S. 2897). Durch Urteil vom 27. Juni 1973 hat der Gerichtspräsident von Olten-Gösgen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Bureau Stadt Solothurn

18. Juli 1973. Musikalien.
Hug & Co., Filiale Solothurn, in Solothurn, Musikalien- und Instrumentenhandel, Musikalienverlag (SHAB Nr. 295 vom 17. Dezember 1970, S. 2871), Kommanditgesellschaft, mit Hauptsitz in Zürich. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

18. Juli 1973.
Musik Hug AG (Hug Musiquc S.A.) (Musica Hug S.A.), Zweigniederlassung in Solothurn. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Musik Hug AG», mit Sitz in Zürich, welche den Handel mit und die Vermietung von Musikalien, Instrumenten, Radio-, Fernseh- und Tonwiedergabeapparaten, Ton- und Bildträgern sowie verwandten Artikeln bezweckt und am 18. Mai 1973 im Handelsregister von Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1973, S. 1584), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates in Solothurn eine Zweigniederlassung errichtet. Diese Zweigniederlassung wird durch Adolf Hug, von und in Zürich, Verwaltungsratspräsident sowie die Direktoren Alwin J. Künzli, von Aadorf TG, in Zürich, und Walter H. Landis, von und in Thalwil, mit Einzelunterschrift vertreten. Ferner wird Einzelprokura an Willy Fetzer, von Rheinfelden, in Solothurn, erteilt. Geschäftslokal: Stalden 4.

19. Juli 1973.
Dp Blachcnvermietungs-AG (Dp Location de bâches SA), in Solothurn, Vermietung und, soweit hiefür erforderlich, die Herstellung, den Ankauf und Verkauf von Blachen usw. (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1967, S. 4124). Aage Otto Sandgreen ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist der bisherige Direktor Carl Georg Ørskov Reese, dänischer Staatsangehöriger, in Farum (Dänemark); er führt weiterhin Einzelunterschrift. Ferner wurde in den Verwaltungsrat als Mitglied, ohne Unterschriftsberechtigung, gewählt, Karl Glatthard, von Meiringen, in Bern.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

Berichtigung.
Peleus AG, in Basel, Beteiligung usw. (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1973, S. 2101). Die Statutenänderung datiert vom 10. Juli 1973.

7. Juni 1973.
Wohnstadt Bau- und Verwaltungsgenossenschaft, in Basel, Güterstrasse 144, neue Genossenschaft. Datum der Statuten: 25. Mai 1973. Zweck: Zurverfügungstellung von preiswerten und ansprechenden Wohnungen an eine Grosszahl von Mietern. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltung: mindestens 3 Mitglieder. Ihr gehören an: Julius Kraushaar, von Winterthur, in Basel, Präsident; Dr. Peter Gurtner, von Zürich und Mühledorf BE, in St. Gallen, und Ulrich Obrecht, von Grüsch und Jenins, in Arlesheim; alle mit Unterschrift zu zweien.

18. Juli 1973.
Miwag Mikrowellen AG in Liq., in Basel (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1973, S. 1327). Ueber die aufgelöste Gesellschaft wurde am 2. Juli 1973 der Konkurs erkannt.

18. Juli 1973.
Teppich-Corner Wettsteinallee 71, Bruno Güntert, in Basel (SHAB Nr. 209 vom 6. 9. 1972, S. 2347). Ueber den Inhaber der Einzelfirma, Bruno Güntert, wurde am 2. Juli 1973 der Konkurs erkannt.

18. Juli 1973.
Bank für Internationalen Zahlungsausgleich (Banque des Règlements Internationaux) (Bank for International Settlements) (Banca dei Regolamenti Internazionali), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1973, S. 476). Prof. Dr. Frédéric Edouard Klein und Dennis George Harvey Stapleton, beide bisher beigeordnete Direktoren, zeichnen nun als stellvertretende Direktoren zu zweien. Albert Norman Barltrop und Robert Chaptinel, beide bisher Vizedirektoren, zeichnen nun als beigeordnete Direktoren zu zweien. Dr. Karl Schmid, Roger George Stevenson, Rémi Jean Marie Joseph Gros, Sture Hillbert, Dr. Maruo Sassòli und Joachim Mix, alle bisher Zeichnungsberechtigte, sowie Charles Altenhoff, bisher Sektionsleiter, zeichnen nun als Vizedirektoren je mit einem Mitglied der Direktion, mit einem der stellvertretenden Direktoren Dennis George Harvey Stapleton oder Prof. Dr. Frédéric Edouard Klein, oder mit einem der beigeordneten Direktoren Albert Norman Barltrop oder Robert Chaptinel. Zeichnungsberechtigte mit Unterschrift je mit einem Mitglied der Direktion, mit einem der stellvertretenden Direktoren Dennis George Harvey Stapleton oder Prof. Dr. Frédéric Edouard Klein, oder mit einem der beigeordneten Direktoren Albert Norman Barltrop oder Robert Chaptinel neu: Kevin J. Kearney, Bürger der USA, in Basel; Fritz Hungerbühler, von Basel, in Muttenz; Jean R. Bandi, von Oberwil bei Büren, in Oberwil BL, und Hector Théocharidès, griechischer Staatsangehöriger, in Basel. Unterschrift Paul Bretscher, Zeichnungsberechtigter, erloschen.

18. Juli 1973. Zimmerei.
Ernst Lauer AG, in Basel, Zimmerei usw. (SHAB Nr. 147 vom 28. 6. 1971, S. 1593). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Fritz Berger, Präsident. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Peter Berger, von Basel, in Riehen.

18. Juli 1973.
Allgemeine Treuhand AG (Fiduciaire Générale SA) (Fiduciaria Generale SA) (General Auditing Co. Ltd), in Basel (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1973, S. 614). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Walter Weyermann und Carl Busch, Vizepräsident, beide infolge Demission. Unterschriften erloschen, diejenige des letzteren auch als Direktor. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Dr. Peider Mengiardi, welcher weiterhin auch als Direktor zu zweien für das Gesamtunternehmen zeichnet, und Prof. Dr. Walter Winkler, von Zell ZH und Basel, in Würenlingen. Dr. Hans Welti, bisher Verwaltungsratsmitglied und Direktor, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident und Direktor zu zweien für das Gesamtunternehmen. Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien für den Hauptsitz neu: Dr. Peter Schnyder, von Gampel, in Aesch BL.

18. Juli 1973. Elektrische Installationen.
Bretscher Söhne AG, in Basel, elektrische Installationen usw. (SHAB Nr. 241 vom 13. 10. 1972, S. 2661). Prokura zu zweien neu: Heinz Werder, von Deitingen, in Münchenstein, und Dieter Bretscher, von und in Basel.

18. Juli 1973. Elektronik.
WWD Company AG, in Basel, Waren der Elektronik-Branche usw. (SHAB Nr. 295 vom 15. 12. 1972, S. 3220). Statutenänderung: 18. Mai 1973. Umwandlung der Inhaberaktien in Namenaktien.

18. Juli 1973. Patente, usw.
Procotec AG, in Basel, Verwertung und Vermittlung von technischem und kaufmännischem Know-How usw. (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1973, S. 1758). Neues Domizil: St. Jakobs-Strasse 11 (bei Kaelin).

18. Juli 1973.
Park Lane Motors SA, in Basel, Strassen-, Wasser- und Luftfahrzeuge usw. (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1971, S. 1890). Einzelprokura neu: Willi Gustav Welker, österreichischer Staatsangehöriger, in Freiburg im Brcisgau (D).

18. Juli 1973. Beteiligungen.
Kobella Limited, in Basel, Elisabethenstrasse 28 (bei Dr. Felix Liatowitsch), neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 13. Juli 1973. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen sowie von anderen mobilen und immobilien Vermögenswerten. Grundkapital: Fr. 2 500 000, voll liberiert, 2500 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Felix Liatowitsch, von Basel, in Allschwil, mit Einzelunterschrift.

18. Juli 1973. Elektrische Installationen.
Giesel & Jossevel AG, in Basel, Brombacherstrasse 36, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 18. Juli 1973. Zweck: Durchführung von elektrischen Installationen und Uebernahme von Vertretungen im Bereich der Elektrobranche. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Erwin Giesel, von und in Basel, Präsident, mit Einzelunterschrift; Heidi Giesel-Keller, von und in Basel, und Marcel Jossevel, von Bussy-sur-Moudon, in Riehen, beide mit Unterschrift zu zweien.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

Berichtigung.
A. Wirth, in Allschwil, Baugeschäft (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1973, S. 1943). Der Allianzname Kaehner, richtig Kuehner, in den Personalangaben fällt weg.

19. Juli 1973. Taxibetrieb.
Fritz Wehrli, in Bottmingen, Taxibetrieb (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1965, S. 4052). Diese Einzelfirma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1973, S. 2005), im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

19. Juli 1973. Restaurant.
Hans Wyss, in Münchenstein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Wyss-Bourmer, von Arni BE, in Münchenstein. Betrieb des Restaurants Feldschlösschen. Rainstrasse 1.

19. Juli 1973.
Telektron M. A. Widmer, bisher in Muttenz, Reparaturservice und Revisionen von Spiel- und Musikautomaten, Vertretung von «UHF»-Sende- und Empfangsanlagen usw. (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1969, S. 2945). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Bottmingen verlegt, wo der Firmainhaber nun auch wohnt. Die Geschäftsnatur wird geändert in Fabrikation, Handel und Service von Funkanlagen und elektronischen Geräten. Einzelunterschrift wird erteilt an Edith Widmer-Brunner, von Basel und Zeglingen, in Bottmingen. Geschäftslokal: Gustackerstrasse 50.

19. Juli 1973. Waren aller Art.
Robert Degen, in Waldenburg. Inhaber dieser Einzelfirma ist Robert Degen-Crosbie, von und in Niederdorf. Import-Export und Fabrik-Vertretungen mit Waren aller Art. Hauptstrasse 31.

19. Juli 1973. Maschinen.
Walter Rentsch AG, Zweigniederlassung in Allschwil, An- und Verkauf von Apparaten und Maschinen zur Rationalisierung von Arbeitsgängen im Bureaubetrieb usw. (SHAB Nr. 246 vom 19. 10. 1972, S. 2714), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Jakob Wiederkehr ist erloschen.

19. Juli 1973. Sanitäre Installationen.
Tschantré AG, Zweigniederlassung in Bottmingen, Projektierung, Ausführung und Einrichtung von sanitären Installationen usw. (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1973, S. 734), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Martin Wegmann. Unterschrift erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Paul Rudolf Bächtiger, von Bütschwil, in Basel. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Statutenänderung: 25. Juni 1973.

19. Juli 1973.
Gebr. Stöcklin & Co., Bauunternehmung, in Ettingen BL (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1968, S. 1424). Diese Kommanditgesellschaft hat sich infolge Gründung einer Aktiengesellschaft aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen gemäss Bilanz per 1. Januar 1973 über an die «Gebr. Stöcklin & Co. AG», in Ettingen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

19. Juli 1973. Baugeschäft.
Gebr. Stöcklin & Co. AG, in Ettingen BL. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. Juli 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Baugeschäfts. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Kommanditgesellschaft «Gebr. Stöcklin & Co., Bauunternehmung», in Ettingen BL, gemäss Sacheinlage- und Uebernahmevertrag vom 13. Juli 1973 Aktiven im Betrage von Fr. 3 591 413.22 und Passiven im Betrage von Fr. 954 146.83 laut Uebernahmebilanz per 1. Januar 1973. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 2 637 266.39 erhalten die drei Gründer sämtliche Aktien der Gesellschaft und überdies Gutschriften von total Fr. 2 137 266.39. Die von der Kommanditgesellschaft «Gebr. Stöcklin & Co., Bauunternehmung» seit dem 1. Januar 1973 getätigten Geschäft gelten als für Rechnung der Gebr. Stöcklin & Co. AG eingegangen. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Dem aus einem bis fünf Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Hanspeter Stöcklin, Präsident, Adelheid Stöcklin-Brodmann und Kurt Stöcklin, alle von und in Ettingen BL. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Bahnweg 16.

19. Juli 1973. Filme.
Montezuma Enterprises AG, in Muttenz, Produktion von Filmen, Ankauf, Verkauf und Verleih von Filmen und Fernsehfilmen usw. (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1966, S. 3107). Diese Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1973, S. 1943) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

19. Juli 1973. Bauarbeiten.
Th. Christen A.G., in Waldenburg, Betrieb eines Bauunternehmens für Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1972, S. 2614). Als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Alfred Kipfer, von Rüderswil BE, in Seltisberg, in den Verwaltungsrat gewählt. Die Prokura von Rosine Christen-Strübin ist erloschen.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

19. Juli 1973. Metallwaren.
Transconti AG, bisher in Neuhausen am Rheinfall, Import-, Export- und Transithandel von Metallen, Metallabfällen usw. (SHAB Nr. 61 vom 15. 3. 1971, S. 605). Die Generalversammlung vom 10. Juli 1973 hat die Sitzverlegung nach Schaffhausen beschlossen und die Statuten entsprechend geändert. Irene Bovey, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, hat sich verehelicht und heisst jetzt Irene Mogel-Bovey; sie bleibt Bürgerin von Romanel VD und wohnt jetzt in Schaffhausen. Geschäftsadresse: Sonnenstrasse 15.

19. Juli 1973.
Reisebüro Rolf Meier & Co., Zweigniederlassung in Neuhausen am Rheinfall, Zentralstrasse 7 (Neueintragung). Unter dieser Firma hat die Kommanditgesellschaft «Reisebüro Rolf Meier & Co.», in Schaffhausen, eingetragen im Handelsregister des Kantons Schaffhausen seit dem 27. Dezember 1971 (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1972, S. 76), in Neuhausen am Rheinfall eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Rolf Meier, von Schwellbrunn, in Schaffhausen, sowie den Kommanditär Walter Meier, von Schwellbrunn, in Neuhausen am Rheinfall; beide mit Einzelunterschrift.

19. Juli 1973.
Schwimmbad-Genossenschaft Hallau, in Hallau (SHAB Nr. 217 vom 15. 9. 1972, S. 2417). Fritz Grüninger, Präsident, und Hans Rahm-Huber, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Beisitzer, Hans Berger, von Spiez BE, in Hallau, ist jetzt Präsident. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Kurt Regli, von und in Hallau, als Vizepräsident, und Irmgard Blumentritt, von Schaffhausen, in Hallau, als Aktuarin. Präsident, Vizepräsident, Kassier und Aktuarin führen Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Juli 1973.
Immobiliengenossenschaft Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1971, S. 3107). Das bisherige Mitglied, Hans Stehrenberger, ist jetzt Vizepräsident und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

18. Juli 1973.
Säntis-Schwebebahn Aktiengesellschaft Urnäsch, in Urnäsch (SHAB Nr. 167 vom 19. 7. 1972, S. 1914). Verwaltungsrat Walter Bleiker wohnt nun in Schwellbrunn.

18. Juli 1973.
Plattstichweberei Heiden AG (Plattstichweberei Heiden SA), in Heiden (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1970, S. 1107). Dr. Emil Schiess, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu zum Präsident gewählt wurde der bisherige Verwaltungsrat Rolf Schiess; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Josef (gen. José) Huber ist erloschen.

19. Juli 1973. Waren aller Art.
Kobo-Versand, Konrad Bodenmann, in Bühler, Import, Handel und Versand von Waren aller Art (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1967, S. 512). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

19. Juli 1973.
Mettler Holzbau AG, in Schwellbrunn, Ausführung von Holzbauarbeiten aller Art und Kranarbeiten (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1972, S. 2927). Hansruedi Mettler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates: Ursula Mettler-Gantenbein; sie führt wie bisher Einzelunterschrift.

Appenzell I.-Rh. – Appenzell Rh. int. – Appenzello int.

18. Juli 1973.
Viehzuchtgenossenschaft Oberegg, in Oberegg (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1970, S. 743). Die Genossenschaft ist durch den Grossen Rat des Kantons Appenzell I.-Rh. gestützt auf Art. 15 bis der Verordnung über die Rindvieh- und Kleinviehzucht vom 23. Februar 1961 und Art. 30 EG zum ZGB als Körperschaft des öffentlichen Rechts erklärt worden. Sie wird deshalb auf ihr Begehren im Handelsregister gelöscht.

18. Juli 1973. Schweinezüchterei.
Gebr. Rusch, in Gonten, Betrieb einer Schweinezüchterei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1969, S. 961). Die Gesellschaft hat sich am 1. April 1973 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Walter Rusch, von Appenzell, in Gonten AI, ist einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter. Kommanditär ist: Josef Rusch, von Appenzell, in Gonten AI, mit einer Kommandite von Fr. 100 000, welche voll liberiert ist in Verrechnung einer Forderung in gleicher Höhe. Die Firma wird geändert in: **Walter Rusch & Co.**

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

12. Juli 1973.
Gewerbliche Liegenschaften AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1971, S. 2785). An der Generalversammlung vom 12. Juli 1973 wurden die Statuten teilweise geändert. Gleichzeitig wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 350 000 erhöht durch Ausgabe von 250 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einem Darlehensguthaben gegenüber der Gesellschaft von Fr. 100 000 und Bareinzahlung von Fr. 150 000 voll liberiert sind. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 350 000, eingeteilt in 350 Namenaktien zu Fr. 1000. Die übrige Aenderung berührt die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Zum Geschäftsführer mit Kollektivprokura zu zweien wurde ernannt Dr. Armin Mühlematter, von Spiez BE, in St. Gallen.

19. Juli 1973.
Schweizerische Depositen- und Kreditbank, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1973, S. 697), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Dr. Hugo Gschwind, Präsident, und Dr. Hans Rudolf Voegeli, Verwaltungsratsmitglied, sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Heinz Jent, von und in Basel, Verwaltungsratsmitglied.

19. Juli 1973. Werkzeuge.
Eggenschwiler AG, in Rapperswil, Handel mit Eisen, Werkzeugen usw. (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1967, S. 320). Thomas Eggenschwiler, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Bruno Eggenschwiler ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift.

19. Juli 1973. Chemische Produkte.
Feldmühle AG, in Rorschach, Herstellung, Verarbeitung von und Handel mit chemisch-technischen Produkten usw. (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1973, S. 1682). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Gerrit van Riemsdijk, von und in Uitikon ZH, ohne Unterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Zogg, von Wartau SG, in Goldach. Dr. Hilmar Schäfer, Prokurist, ist nun Bürger von St. Gallen.

19. Juli 1973.
Juco-Immobilien AG Wil, in Wil SG (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1967, S. 1276). Neues Geschäftsdomizil: Wilenstrasse 58, bei Hans Juchler.

19. Juli 1973.
Braunviehzuchtgenossenschaft Ragnatsch, in Ragnatsch, Gemeinde Mels (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1967, S. 820). Franz Hobi ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurde in den Vorstand gewählt Albert Willi, von Mels, in Ragnatsch, Gemeinde Mels, ohne Unterschrift.

Graubünden – Grisons – Grigioni

19 luglio 1973. Pesci.
Optitruite SA, in Lostallo, commercio di pesci, ecc. (FUSC del 13. 11. 1972, Nº 267, p. 2928). Statuti modificati il 6 giugno 1973. Nuova ragione sociale: **Aris SA.**

19. Juli 1973. Serologie usw.
Autoserologica AG, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 28. Juni 1973. Zweck: Vergabe von Lizenzen bzw. der Verkauf von Schutzrechten auf dem Gebiete der Serologie und Bakteriologie sowie die Beteiligungen an ähnlichen Unternehmen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 20 000 (40 %) liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Andrea Tarnutzer, von Schiers, in Chur. Domizil: c/o Dr. H. A. Tarnutzer, Hartbertstrasse 1.

19 luglio 1973. Immobili.
Licam S.A., in Coira, immobili (FUSC del 8. 11. 1963, Nº 262). Renato Zocchi, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Nuovi membri sono: Hilmar Klages, cittadino germanico, in Campione d'Italia, presidente; Bruno Müller, da Trub BE, in Paradiso; Kurt Weizenhof, da ed in Lugano, membri, tutti con firma individuale.

19. Juli 1973. Finanzierungen.
Baufinco A.G., in Chur, Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1969, S. 1820). Neues Domizil: c/o Darnuzer Treuhand AG, Ottostrasse 29.

19. Juli 1973. Chemische und kosmetische Produkte.
Aegean A.G. (Aegean S.A.) (Aegean Ltd.), in Chur, chemische und kosmetische Produkte (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1969, S. 1812). Neues Domizil: c/o Darnuzer Treuhand AG, Ottostrasse 29.

19. Juli 1973. Elektroprodukte.
Nortofon A.G., in Chur, Elektroprodukte usw. (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1969, S. 1932). Neues Domizil: c/o Darnuzer Treuhand AG, Ottostrasse 29.

19 luglio 1973. Partecipazioni, ecc.
Lovron Finanz AG, in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 28. 5. 1971, Nº 122, p. 1302). Statuti modificati il 13 luglio 1973: Aumento del capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 250 000 mediante l'emissione di 200 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Il capitale sociale è ora di fr. 250 000, diviso in 250 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate.

Aargau – Argovie – Argovia

17. Juli 1973. Innenausbau-Elemente usw.
VERIMEX Aarau Heinz Schmid AG, in Aarau, Fabrikation, Vertrieb und Montage von Innenausbau-Elementen für die Bauwirtschaft und von Investitionsgütern für die Industrie, insbesondere von Einbauküchen, Wandschränken und Stahlzargentüren, sowie Ausführung von Import- und Exportgeschäften mit solchen Elementen und Gütern (SHAB Nr. 151 vom 30. 6. 1972, S. 1730). An der Generalversammlung vom 11. Juli 1973 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 100 000 durch Ausgabe von 400 weiteren, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 500 000 erhöht. Die Statuten wurden, noch in bezug auf weitere, nicht publikationspflichtige Bestimmungen, revidiert. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 500 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Prokuristin Katharina Leist heisst jetzt infolge Verheiratung Katharina Schmid-Leist, ist heimatberechtigt in Rohr AG und wohnt nun in Luzern. Zum Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde ernannt: August Elsasser, von Oberkulm AG, in Biberstein AG. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Werner Erismann, von Beinwil am See AG und Zürich, in Aarau. Das einzige Mitglied der Verwaltung heisst nun Heinz Schmid-Leist und wohnt in Luzern. Die Prokura von Paul Gysi ist erloschen.

19. Juli 1973.
Alarm-Installations AG, in Suhr, Obere Dorfstrasse 37. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 13. Juli 1973. Zweck: Handel mit, Installation von und Beratung für Einbruch-, Feueralarm- und Sicherungsanlagen, Service und Reparaturen von installierten Anlagen sowie Vermietung von Alarm- und Sicherungsanlagen. Sie kann sich an Unternehmungen verwandter Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm von der Kollektivgesellschaft «E. & E. Baumann Aarau», in Aarau, die im Sacheinlagevertrag vom 13. Juli 1973 ausgewiesenen Aktiven (Alarmanlagematerial und 1 Auto) zum Preise von Fr. 44 464.45, wovon Fr. 44 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Bekanntmachungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Ernst Baumann-Lehmensich, von Suhr AG, in Aarau, mit Einzelunterschrift. Mitglied: Karl Rätzer-Schär, von Dintikon AG, in Möriken-Wildegg AG, ohne Unterschriftsrecht.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

19. Juli 1973. Textilien.
Jakob Weil & Co. Inhaber Ernst Weil & Co., in Diessenhofen, Kommanditgesellschaft, Handel mit und Fabrikation von Textilien aller Art (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1968, S. 212). Die Firma wurde geändert in **Ernst Weil & Co.** Die Prokura von Emil Weil ist erloschen.

19. Juli 1973.
Mösli-Treuhand, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 276 vom 23. 11. 1972, S. 3025). Jetziges Domizil: Burggrabenstrasse 23.

19. Juli 1973. Spezereien usw.
Frau Hedwig Etter-Schwarz, in Weinfelden, Spezereihandlung und Bahnhofkiosk (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1934, S. 2006). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. Juli 1973. Heizungen usw.
Bilger, in Fischingen. Firmainhaber ist Peter Bilger, von Wuppenau, in Fischingen. Einzelprokura ist erteilt an Ida Bilger, von Wuppenau, in Fischingen. Heizungen, Oelfeuerungen, Wasserenthärtungs-Anlagen. Hauptstrasse 120.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

18 luglio 1973.
Schindler Ascensori e Motori S.A., in Locarno (FUSC del 10. 1. 1972, Nº 7, p. 69). Con decisione assembleare del 12 luglio 1973, risultante da atto pubblico, la società deciso la revisione dello statuto. Scopo: la fabbricazione, il commercio, il montaggio e la manutenzione di ascensori e di analoghi sistemi di trasporto, motori e di altre apparecchiature, come pure l'attività imprenditoriale ad essi collegata. Amministrazione: tre o più membri.

18 luglio 1973. Albergo.
Fuchser Ida, in Ascona (FUSC del 6. 3. 1968, Nº 55, p. 488), albergo. La ditta è cancellata, su istanza della titolare, per cessazione del commercio.

18 luglio 1973. Albergo.
Signora Anhorn Nina, in Ascona (FUSC del 25. 1. 1950, Nº 20, p. 235, albergo. La ditta e cancellata d'ufficio, in base alle disposizioni dell'art. 68 ORC, per partenza della titolare.

18 luglio 1971. Albergo.
Fritz Kauf, in Ascona (FUSC del 16. 12. 1948, Nº 295, p. 3408), albergo. La ditta è cancellata d'ufficio, in basc alle disposizioni dell'art. 68 ORC, pcr partenza del titolare.

18 luglio 1971. Automobili.
Leon Barblan, in Ascona (FUSC del 15. 8. 1958, Nº 189, p. 2206), automobili. La ditta è cancellata d'ufficio, in base alle disposizioni dell'art. 68 ORC, per partenza del titolare.

18 luglio 1971. Articoli artistici.
Helene Thies-Dorer, in Ascona (FUSC del 9. 11. 1940, Nº 264, p. 2064), articoli artistici. La ditta è cancellata d'ufficio, in base alle disposizioni dell'art. 68 ORC, per partenza della titolare.

18 luglio 1973. Gerenza bar.
Ida Chicherio, in Ascona. Titolare: Ida Chicherio, vedova, nata Staub, da Bellinzona, in Ascona. Bar Caffè Piazzetta. Piazzetta Amebrosoli.

19 luglio 1973. Mobili e serramenti.
Fed. Fornera & Figli, in Ascona (FUSC del 19. 1. 1955, Nº 15, p. 177), società in nome collettivo, mobili e serramenti. La ditta è sciolta in seguito al decesso dell'associato Federico Fornera, avvenuto il 13 maggio 1962. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata. L'attivo e il passivo, al 13 maggio 1962, sono assunti dalla nuova ditta «Marco Fornera, succ. a Fed. Fornera & Figli», in Ascona, inscritta in seguito.

19 luglio 1973. Mobili e serramenti.
Marco Fornera, succ. a Fed. Fornera & Figli, in Ascona. Titolare: Marco Fornera, da Losone, in Ascona. La ditta rileva attivo e passivo, al 13 maggio 1962, della cessata ditta «Fed. Fornera & Figli», in Ascona, ora cancellata. Fabbricazione di mobili e serramenti. Via Muraccio 3.

19 luglio 1973. Lavorazione del legno.
Fed. Fornera & Ci. in liq.ne, in Ascona (FUSC del 12. 1. 1948, Nº 8, p. 98), società in nome collettivo, lavorazione del legno. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

19 luglio 1973. Macelleria, ecc.
Beat Hüttenmoser, in Ascona. Titolare: Beat Hüttenmoser, da Rorschacherberg SG, in Ascona. Macelleria e salumeria. Via Borgo.

19 luglio 1973. Ristorante-bar.
Affri Maria Teresa, in Ascona. Titolare: Maria Teresa Affri, da Le Lieu VD, in Ascona. Bar «Kiki». Via Borgo.

19 luglio 1973. Ristorante.
Pedrazzini Maria, in Ascona (FUSC del 3. 1. 1956, Nº 1, p. 4), ristorante. La ditta è cancellata, su istanza della titolare, per cessazione del commercio.

19 luglio 1973. Ristorante.
Yvonne Peruccbi, in Ascona (FUSC del 31. 5. 1963, Nº 125, p. 1602), ristorante. La ditta è cancellata, su istanza della titolare, per cessazione del commercio.

19 luglio 1973. Albergo.
Angst & Grichting, in Orselina (FUSC del 24. 6. 1966, Nº 145, p. 1966), società in nome collettivo, albergo. La ditta è sciolta al 1º marzo 1972. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

19 luglio 1973. Case prefabbricate.
Willbau S.A., in Minusio (FUSC del 25. 5. 1972, Nº 120, p. 1337). Guerino Bionda, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è cancellata. Nuovo amministratore unico, con diritto di firma individuale, è nominato Johannes Clemente, da Giornico, in Muralto.

19 luglio 1973. Albergo.
Aurelio Saladin, in Ascona. Titolare: Aurelio Saladin, da Grellingen BE, in Ascona. Gerenza Albergo Luna. Via Buonamano 28.

19 luglio 1973.
Palü S.A. (Palü A.G.) (Palü Ltd.), precedentemente in Gerra Verzasca (FUSC del 3. 5. 1973, Nº 102, p. 1253), articoli in ferro. Con decisione assembleare del 18 luglio 1973, risultante da atto pubblico, la società ha deciso: il trasferimento della sede a Minusio; la modifica della ragione sociale in: **Immobiliare Palü S.A.**; la modifica dello scopo in: la gestione, l'acquisto e la vendita di beni immobili di qualsiasi natura in Svizzera o all'estero con partecipazioni a società similari. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Recapito: Casa Corallo, via Verbano.

19 luglio 1973. Albergo.
Leonardi Aldo, in Muralto. Titolare: Aldo Leonardi, da Bedretto, in Muralto. Gerenza Albergo-ristorante Grütli. Recapito: via Stazione 6.

Distretto di Mendrisio

17 luglio 1973.
Cassa Rurale di Coldrerio, in Coldrerio (FUSC del 4. 5. 1970, Nº 102, p. 1024), società cooperativa. Cherubino Soldini, già vice-presidente, non fa più parte della direzione; la sua firma è estinta. Sandro Guarnieri è presidente (confermato); Federico Solcà, da ed in Coldrerio (già membro), vice-presidente; Angelo Cedraschi, segretario (confermato). Vincola la società la firma collettiva a due del presidente, vice-presidente e segretario, come precedentemente.

18 luglio 1973.
Immobiliare Nathanya S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 13 luglio 1973. Scopo: l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili sia in Svizzera che all'estero, nonché la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Elbio Gada, da ed in Giubiasco, con firma individualc. Recapito: c/o Studio legale Maspoli-Nose-da-Vassalli-Pagani, Corso San Gottardo 33.

18 luglio 1973.
Immobiliare Banchette S.A., in Mendrisio. Società anonima con atto notarile e statuti in data 17 luglio 1973. Scopo: la compera, la vendita, la costruzione e la locazione nonché la gestione di beni immobili, appartamenti in condominio. La società può partecipare a imprese similari in Svizzera e all'estero. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona die Emilio Prandi, da Berzona, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o Emilio Prandi, Via Lavizzari 3.

18 luglio 1973. Apparecchi radio e registratori.
Hermes Schaub, in Chiasso, commercio di apparecchi radio e registratori (FUSC del 26. 5. 1972, Nº 121, p. 1351). Cancellata ad istanza dcl titolare per cessazione del commercio.

18 luglio 1973.
Ferriere di Stabio S.A., in Stabio (FUSC del 4. 1. 1966, Nº 2, p. 20). Luigi Fontana, da ed in Castel San Pietro, è nominato procuratore, con firma collettiva a due.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

19 juillet 1973.
Télécabine Col des Mosses-Pic Chaussy S.A., au Col des Mosses, commune d'Ormont-Dessous (FOSC du 27. 4. 1972, p. 1070). L'administrateur Jean-Jacques Fatton, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration. Ses pouvoirs sont éteints. Le comité de direction est formé de: Charles Reitzel d'Ormont-Dessous, à Aigle, président; Pierre Jaquerod, vice-président; André Paschoud, secrétaire; Hermann Bässler, membre. La société demeure engagée par la signature collective à deux des membres du comité de direction ou du directeur avec un membre du comité de direction. Bureau: c/o Roger Monod, directeur, Jolimont, 1863 Cergnat sur le Sépey. Adresse au siège social: Télécabine Col des Mosses-Pic Chaussy S.A., 1861 Les Mosses.

19 juillet 1973. Epicerie.
J. P. Pernollet, Le Sépey, commune d'Ormont-Dessous, épicerie, mercerie, quincaillerie (FOSC du 20. 12. 1949, p. 3309). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Bureau de Lausanne

18 juillet 1973. Construction immobilière.
Era S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts 16 juillet 1973. But: fabrication, commerce et représentation de produits et articles de revêtement dans le domaine de la construction immobilière. Capital: Fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500. Publications: FOSC. Conseil d'1 ou dc plusieurs membres; Michel Gaspoz, de St-Martin VS, au Grand-Lancy, commune de Lancy, président; André Fotopoulos, de Grèce, à Pully, vice-président; François-Xavier Gisiger, de Hauenstein-Ifenthal SO, à Genolier, délégué et directeur; Alexandre Tolis, de Grèce, à Genève, et Dionys Bourdin, d'Hérémence VS, à Gasel BE. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et du directeur. Adresse: Chemin du Frêne 11.

19 juillet 1973. Immeubles.
Régie C. Marmillod, à Lausanne, régie d'immeubles (FOSC du 5. 12. 1966, p. 3848). Nouvelle adresse: Rue du Pont 22.

19 juillet 1973. Opérations commerciales.
Madyco S.A., à Pully. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 16 juillet 1973. But: effectuer des opérations commerciales, en particulier la vente de systèmes d'alarme (anti-feu, anti-vol) et la vente de pièces de rechange mécaniques dans tous les domaines, des textiles notamment. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'1 ou de plusieurs membres: Metin Katalan, de Turquie, à Lausanne, président; Lucien Borloz, d'Ormont-Dessous, à Lausanne, secrétaire, et André Larpin, de Féchy, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Adresse: Rue des Anciens Moulins 2 A.

19 juillet 1973. Décoration.
«Bodéco» Kurt Bossard, à Lausanne, commerce d'articles de décoration d'intérieurs et de diverse nature (FOSC du 16. 8. 1972, p. 2172). Siège transféré à Romanel-sur-Lausanne, Chemin du Village 6.

19 juillet 1973. Opérations commerciales.
Promos S.A., à Lausanne, toutes opérations commerciales et financières (FOSC du 13. 4. 1973, p. 1035). Dominique Micheli et Robert Maes ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Paul Brändli (directeur inscrit) est également nomé administrateur-délégué; il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux est conférée à Walter Koch, de Büttikon AG, à Corsier VD. Philippe Jaquet est actuellement à Epalinges. Nouvelle adresse: Avenue du Temple 19. Le bureau de Pully est supprimé.

19 juillet 1973.
International Tourist Information S.A., à Lausanne, création et réalisation de programmes audio-visuels, etc. (FOSC du 21. 12. 1970, p. 2899). Date de la dissolution: 13 juillet 1973. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **«International Tourist Information S.A. en liquidations»** par Jean Duruz et Etienne Gardiol (administrateurs inscrits), nommés liquidateurs avec signature collective à deux. L'administrateur Michael Chanowski est démissionnaire; sa signature est radiée.

19 juillet 1973. Participations.
Cordotex S.A., à Lausanne, participation à des entreprises industrielles, etc. (FOSC du 12. 6. 1963, p. 1683). Stig Erik Sigvard Torudd, de Suède, à Morges, et Lennart Erik Ohlsson, de Suède, à Ecublens VD, sont nommés directeurs avec signature individuelle. Procuration individuelle est conférée à Stig Erik Lindholm, de Suède, à Ecublens VD.

19 juillet 1973. Constructions.
Metallosa S.A., à Lausanne, constructions métalliques (FOSC du 1. 5. 1972, p. 1107). Statuts modifiés le 12 juillet 1973. Siège transféré à Renens. Conseil: Pierre Jaquier, de Bonvillars, à Prilly, président et délégué; Alain Jenny, de Bâle, à Apples, vice-président; Louis Ody, de Vaulruz, à Sion, secrétaire; Patrick Martin, de France, à St-Sulpice VD, et Pierre Zurbuchen (inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs; les pouvoirs de Pierre Zurbuchen sont modifiés en conséquence. Alain Zöllig (inscrit) est actuellement à Etagnières. Adresse: Rue du Lac 14.

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Unichar SA in Liquidation, in Basel

Einfuhr von festen Brennstoffen usw.

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 31. Juli 1973 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen von der dritten Veröffentlichung an gerechnet, das heisst bis zum 6. September 1973, beim Liquidator, Arnold Poget, St. Albangraben 8, 4051 Basel, anzumelden. (A479³)

4051 Basel, den 1. August 1973 Unichar SA

Schweizerische Depositen- und Kreditbank, Basel

Aktiven — **Bilanz per 30. Juni 1973** — **Passiven**

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		7 233 186.38	Bankenkreditoren auf Sicht		8 230 786.33
Bankendebitoren auf Sicht		13 320 435.75	Bankenkreditoren auf Zeit		3 000 000.—
Bankendebitoren auf Zeit		59 397 486.20	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	3 000 000.—	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	26 150 000.—		Kreditoren auf Sicht		39 287 800.53
Wechsel und Geldmarktpapiere		662 945.35	Kreditoren auf Zeit		19 485 530.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		8 378 030.79	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	7 711 354.—	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		87 121 706.25	Spareinlagen		142 372 476.62
– davon mit hypothekarischer Deckung	70 662 091.02		Depositenhefte		18 186 480.21
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		14 281 635.25	Kassenobligationen		68 299 600.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		24 198 075.45	Pfandbriefdarlehen		19 300 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	11 220 206.05		Sonstige Passiven		11 902 774.37
Kontokorrent-Kredite und Darlehen			Aktienkapital		30 000 000.—
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		9 186 019.60	Gesetzliche Reserve		3 300 000.—
Hypothekaranlagen		84 146 902.25	Andere Reserven		1 000 000.—
Wertschriften		32 869 539.05	Gewinnvortrag auf neue Rechnung		1 269 155.18
Dauernde Beteiligungen		342 485.—			
Bankgebäude		21 610 615.10			
Andere Liegenschaften		142 000.—			
Sonstige Aktiven		2 743 540.82			
		365 634 603.24			365 634 603.24

«Basler Handelsbank» Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, Basel

Aktiven — **Zwischenbilanz per 30. Juni 1973** — **Passiven**

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kasse, Postcheckguthaben		351 683.61	Bankenkreditoren auf Sicht		—.—
Bankendebitoren auf Sicht		345 927.35	Bankenkreditoren auf Zeit		59 628 517.37
Bankendebitoren auf Zeit		3 368 000.—	– davon mit Laufzeit bis 90 Tagen	34 580 392.97	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 299 000.—		Kreditoren auf Sicht		382 739.05
Wechsel		3 426 641.11	Kreditoren auf Zeit		58 410 271.74
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		4 321 691.20	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	154 700.—	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		—.—	Obligationenanleihen		32 000 000.—
– davon gegen hypothekarische Deckung	—.—		– davon Wandelanleihen	—.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		41 612 402.78	Sonstige Passiven		6 754 111.22
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		85 679 005.67	Aktienkapital		12 000 000.—
– davon gegen hypothekarische Deckung	300 000.—		Gesetzliche Reserve		13 200 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen			Andere Reserve		8 000 000.—
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		1 000 000.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		
Hypothekaranlagen		—.—	Vortrag vom Vorjahr		521 467.55
Wertschriften		20 689 729.70			
Dauernde Beteiligungen		27 765 632.10			
Sonstige Aktiven		2 336 393.41			
		190 897 106.93			190 897 106.93
			Verpflichtungen ausser Bilanz		41 100 000.—

Banque d'investissements mobiliers et de financement «Imefbank», Genève

Actif — **Bilan au 30 juin 1973** — **Passif**

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		5 698 190.59	Engagements en banque à vue		891 759.37
Avoirs en banque à vue		6 754 997.11	Engagements en banque à terme		32 709 450.—
Avoirs en banque à terme		11 216 419.43	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	14 861 750.—	
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	9 165 419.43		Créanciers à vue		13 678 144.52
Effets de change et papiers monétaires		24 797 331.57	Créanciers à terme		13 870 080.98
Comptes courants débiteurs en blanc		4 425 046.57	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	9 748 547.43	
Comptes courants débiteurs gagés		2 626 026.61	Livrets et carnets de dépôts		25 369 200.53
– dont garantis par hypothèque	543 240.55		Obligations et bons de caisse		3 194 500.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		266 838.—	Autres passifs		3 708 904.70
Avances et prêts à terme fixe gagés		41 001 572.30	Capital		15 000 000.—
– dont garantis par hypothèque	42 164.—		Réserve légale		400 000.—
Titres		1 131 460.41	Autres réserves		350 000.—
Participations permanentes		110 460.—	Solde du compte de pertes et profits		63 810.33
Immeubles		4 260 076.75			
Autres actifs		1 947 431.09			
Capital non libéré		5 000 000.—			
		109 235 850.43			109 235 850.43

The Marine Insurance Company, Limited, London

Actif — **Bilan au 31 décembre 1972** — **Passif**

	£		£
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales	400 000	Fonds propres:	
Valeurs mobilières:		Capital social	1 000 000
Obligations et lettres de gage	3 414 256	Fonds de réserve	2 441 002
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	2 087	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Autres actions et parts sociales	5 005 318	Réserve pour risques en cours	1 692 090
Titres de gage immobilier	110 616	Réserve pour sinistres à régler	5 920 004
Immeubles	70 563	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances	
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	24	et de réassurances	263 356
Avoirs en banques	424 231	Engagements:	
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	2 742 843	Agents	233 573
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances		Autres passifs	1 090 276
et de réassurances	588 554	Solde du compte de profits et pertes	586 600
Prorata d'intérêts et loyers	83 909		
Autres actifs	384 500		
	13 226 901		13 226 901

London, le 13 juillet 1973

The Marine Insurance Company, Limited
Underwriter: A. H. Vernon

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse pendant le premier semestre de 1973

Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, les importations du premier semestre de 1973 – comparées à celles de la période correspondante de l'année dernière – accusent une augmentation de 1740,5 millions ou de 11,0% (janvier–juin 1972: + 8,0%) et se montent à 17 628,6 millions de francs. Simultanément, les exportations progressent de 1684,4 millions ou de 13,4% (+ 10,2%) et se chiffrent à 14 248,3 millions de francs. Il en résulte un alourdissement de 56,1 millions ou de 1,7% (+ 0,4%) du déficit de la balance commerciale qui atteint 3380,3 millions de francs. Le taux de couverture des importations par les exportations est monté de 79,1% à 80,8%, en l'espace d'un an.

Evolution de la balance commerciale

1er semestre	Importation en 1000 tonnes	Importation en mio de fr.	Exportation en 1000 tonnes	Exportation en mio de fr.	Solde passif en mio de fr.	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
1969	13 069,6	10 579,8	1 330,6	9 326,7	1 253,1	88,2
1970	14 581,0	13 636,7	1 371,9	10 665,7	2 971,0	78,2
1971	15 260,1	14 710,6	1 393,4	11 399,3	3 311,3	77,5
1972	16 289,1	15 888,1	1 574,4	12 563,9	3 324,2	79,1
1973	17 850,1	17 628,6	1 691,7	14 248,3	3 380,3	80,8

Importation

Par rapport à la période correspondante de 1972, les entrées de produits énergétiques ont dénoté une plus-value de 18,2% (1er semestre 1972: – 12,8%). Les arrivages de matières premières et demi-produits, ainsi que de biens de consommation se sont aussi remarquablement accrus (respectivement 14,0 et 10,7%, contre 3,9 et 20,0%). Les besoins en biens d'équipement se sont développés de façon sensiblement plus faible (+ 3,1% contre + 4,3%).

	Valeur des importations Semestre 1er 1972	2e 1972	1er 1973
	en millions de francs		
Produits de l'agriculture et de la sylviculture	2374,1	2470,1	2756,2
dont:			
Matières de base pour l'agriculture et l'industrie	307,3	309,3	428,2
Denrées alimentaires	1458,1	1495,4	1585,3
Tabacs bruts	104,3	118,7	109,7
Boissons alcooliques	193,5	208,5	273,8
Produits de la sylviculture (sans le bois de chauffage)	226,0	255,6	268,5
Energie	833,3	864,8	984,8
dont:			
Huiles brutes de pétrole et distillats	789,4	815,3	936,1
Textiles et habillement	1747,7	1815,8	2008,8
dont:			
Matières textiles	205,0	182,1	264,3
Fils	135,3	128,9	159,0
Tissus	221,7	215,0	267,5
Habillement et lingerie	717,8	792,8	784,5
Chaussures	154,6	179,0	165,8
Papier et ouvrages en papier	535,4	568,4	593,0
dont:			
Matières de base	68,1	84,2	86,4
Papiers et cartons	218,2	222,6	243,0
Livres, journaux, revues	174,1	185,0	183,0
Peaux, cuirs, caoutchouc, matières plastiques	582,0	612,4	672,0
dont:			
Peaux et cuirs	157,4	173,6	194,0
Caoutchouc	179,4	178,8	192,2
Ouvrages en matières plastiques	245,2	260,0	285,8
Produits des industries chimiques et connexes	1589,9	1584,3	1721,8
dont:			
Substances de base et composés	922,9	928,7	1010,4
Produits pharmaceutiques	196,4	174,5	200,7
Matériaux pour la construction (excepté le bois), céramique, verre	352,5	432,7	405,9
Métaux et ouvrages en métaux	1813,2	1930,1	2086,3
dont:			
Fer et acier	791,9	865,5	972,3
Métaux non ferreux	308,9	335,8	351,6
Ouvrages en métaux	712,3	728,8	762,4
Machines	2775,0	2956,4	2819,0
dont:			
Machines non électriques	1681,6	1748,8	1615,6
Machines et appareils électriques	1093,4	1207,5	1203,4
Véhicules	1811,2	1658,4	1901,3
dont:			
Voitures automobiles pour le transport des personnes	1113,1	842,9	1113,7
Autocars, camions, véhicules spéciaux	365,0	393,3	385,6
Avions	106,6	231,7	166,8
Appareils de mécanique de précision, instruments d'optique, montres et bijouterie	932,5	954,9	1011,9
dont:			
Instruments d'optique	145,2	152,0	164,1
Appareils de mécanique de précision	134,8	142,0	153,9
Métaux précieux et pierres gemmes pour l'industrie	428,1	400,6	398,6
Bijouterie et ouvrages en métaux précieux	132,1	157,7	167,7
Autres produits divers	541,3	634,7	667,6
dont:			
Meubles et ouvrages de petite ébénisterie	238,0	241,1	285,9

Marchandises selon l'emploi	Quantité en 1000 t 1er semestre 1972	1973	Valeur en mio fr. 1er semestre 1972	1973
Matières premières et demi-produits	8 359,1	9 519,1	6 386,7	7 281,0
Produits énergétiques	6 680,9	7 045,6	833,3	984,8
Biens d'équipement	208,1	209,1	3 060,4	3 153,9
Biens de consommation	1 041,1	1 076,3	5 607,8	6 209,0
Total	16 289,1	17 850,1	15 888,1	17 628,6

En chiffres absolus, les majorations ad valorem les plus fortes s'inscrivent au compte du fer et de l'acier (+ 180,4 millions de francs), des huiles brutes de pétrole et distillats (+ 146,7 millions), des denrées alimentaires (+ 127,2 millions), des matières de base agraires pour l'agriculture et l'industrie (+ 120,9 millions), des machines et appareils électriques (+ 110,0 millions), des matières premières et composés chimiques (+ 87,5 millions), des boissons alcooliques (+ 80,3 millions), de l'habillement et de la lingerie (+ 66,7 millions), des aéronefs (+ 60,2 millions), des matières textiles (+ 59,3 millions), du papier et des ouvrages en papier (+ 57,6 millions), des matériaux de construction (+ 53,4 millions), des ouvrages en métaux (+ 50,1 millions), des meubles et de la petite ébénisterie (+ 47,9 millions), des tissus (+ 45,8 millions), des métaux non ferreux (+ 42,7 millions), des produits de la sylviculture (+ 42,5 millions) et des ouvrages en matières plastiques (+ 40,6 millions). Ont baissé, par contre, les acquisitions de machines non électriques (– 66,0 millions), de métaux précieux et pierres gemmes pour l'industrie (– 29,5 millions de francs).

Exportation

Exportation de nos principales industries

	Valeur des exportations Semestre 1er 1972	2e 1972	1er 1973
	en millions de francs		
Industrie métallurgique	6356,9	7165,3	7431,5
dont:			
Machines non électriques	2656,2	2941,4	3155,6
Machines et appareils électriques	1084,9	1197,6	1233,9
Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision	411,2	436,0	467,6
Horlogerie	1255,1	1566,0	1471,9
Aluminium	117,7	123,6	127,9
Industrie chimique	2889,4	2882,8	3111,7
dont:			
Matières colorantes, etc.	666,8	648,2	729,0
Produits pharmaceutiques	654,9	692,1	727,0
Cosmétiques et parfumerie	27,1	25,0	32,8
Produits chimiques, autres	1540,5	1517,6	1623,0
Textiles et habillement	1215,6	1249,5	1349,7
dont:			
Fils et fibres chimiques	308,5	289,4	327,9
Tissus de soie et de fibres chimiques	153,9	148,8	168,5
Fils de laine	16,2	16,4	23,3
Tissus de laine	29,1	31,2	35,1
Fils de coton	57,4	54,1	55,8
Tissus de coton	141,1	139,6	165,6
Broderies	68,1	75,8	80,5
Tresses	9,2	8,0	8,6
Tapis et couvre-parquets	26,5	32,9	29,6
Bonneterie	107,9	120,1	114,6
Articles d'habillement et de confection	113,5	131,1	125,4
Chaussures	60,8	66,7	59,4
Denrées alimentaires et tabacs	619,1	652,8	586,0
dont:			
Fromage	158,4	182,9	169,0
Lait conservé, farines pour enfants	32,4	25,8	24,7
Chocolat	36,0	58,6	36,7
Soupes, bouillons	32,4	36,3	36,4
Tabacs manufacturés	200,0	190,0	151,3
Livres et journaux	123,3	136,1	130,7

Marchandises selon l'emploi	Quantité en 1000 t 1er semestre 1972	1973	Valeur en mio fr. 1er semestre 1972	1973
Matières premières et demi-produits	1 039,0	1 116,8	5 015,0	5 657,4
Produits énergétiques	183,4	217,2	18,8	26,4
Biens d'équipement	156,5	170,2	4 078,9	4 745,5
Biens de consommation	195,5	187,5	3 451,3	3 819,0
Total	1 574,4	1 691,7	12 563,9	14 248,3

Relativement au premier semestre de 1972, les sorties de biens d'équipement se sont élevées de 16,3% (janvier–juin 1972: + 6,8%), suivis par les matières premières et demi-produits (+ 12,8% contre + 15,6%) et par les biens de consommation (+ 10,7% contre + 6,9%). Même insignifiante, la somme des fournitures de produits énergétiques s'est élargie de deux cinquièmes.

Hormis l'industrie des denrées alimentaires et tabacs, tous les groupes principaux ont écoulé plus de produits à l'étranger. Totalisant 7431,5 millions de francs, les expéditions de l'industrie métallurgique, qui représentent un peu plus de la moitié de la valeur globale d'exportation, enregistrent la plus forte croissance (+ 1074,6 millions de francs ou 16,9%). Un rythme de progression notable affecte les envois de machines non électriques (+ 18,8%), d'horlogerie (+ 17,3%), de machines et appareils électriques (+ 13,7%), comme aussi d'instruments d'optiques et appareils de mécanique de précision (+ 13,7%). Une extension de 222,3 millions ou de 7,7% porte les ventes de l'industrie chimique à 3111,7 millions de francs; elle profite surtout aux produits chimiques industriels (+ 5,4%), pharmaceutiques (+ 11,0%) et aux matières colorantes (+ 9,3%). L'expansion de 134,1 millions de francs ou de 11,0% notée pour les textiles et l'habillement (1349,7 millions au total) provient essentiellement d'envois plus importants de tissus de coton, de fils et fibres chimiques, de tissus de soie et de fibres chimiques, de broderies, d'articles d'habillement et de confection. La demande de denrées alimentaires et de tabacs (586,0 millions de francs) a diminué de 33,1 millions de francs ou de 5,3%. Ce recul concerne spécialement les tabacs manufacturés, les conserves de lait et farine pour enfants, alors que l'étranger s'est plus largement approvisionné en fromage, soupes et bouillons.

Répartition géographique

A l'entrée, la plus-value se répartit sur les livraisons de la Communauté économique européenne (+ 1104,8 millions de francs ou 10,0%), de l'Association européenne de libre-échange (+ 146,7 millions ou 9,4%), du reste de l'Europe (+ 168,0 millions ou 31,1%) et des pays d'outre-mer (+ 321,0 millions ou 11,5%). Dans la Communauté, l'avance repose spécialement sur les achats effectués en République fédérale d'Allemagne (+ 469,4 millions), en France (+ 349,8 millions), aux Pays-Bas (+ 135,0 millions), en Union belgo-luxembourgeoise (+ 106,4 millions) et en Italie (+ 58,4 millions). Les besoins couverts par la Grande-Bretagne se sont restreints (– 26,4 millions). A l'exception de la Finlande, tous les Etats de la zone de libre-échange ont augmenté leurs fournitures à la Suisse, mais singulièrement l'Autriche (+ 76,2 millions), la Suède (+ 40,4 millions) et le Portugal (+ 16,2 millions). Parmi les autres pays européens, l'Espagne (+ 76,9 millions) et l'Union soviétique (+ 29,1 millions) ont notamment élargi leurs ventes. Le commerce avec les pays d'outre-mer marque un progrès dû, en particulier, aux livraisons des Etats-Unis d'Amérique (+ 86,3 millions), de l'Iran (+ 25,0 millions), de Hongkong (+ 23,5 millions), de l'Argentine (+ 22,0 millions), d'Israël (+ 20,0 millions) et de l'Australie (+ 18,1 millions de francs).

La CEE contribue à l'intensification des sorties par 677,5 millions de francs (+ 11,4%), l'AELE par 189,9 millions (+ 11,7%), les autres Etats de l'Europe par 286,8 millions (+ 25,0%) et les pays d'outre-mer par 530,2 millions (+ 13,8%). Au sein des communautés européennes, la France (+ 165,1 millions de francs), la Grande-Bretagne (+ 144,5 millions), l'Italie (+ 134,5 millions) et la République fédérale d'Allemagne (+ 120,7 millions), en particulier, se sont procuré plus de produits suisses. L'élargissement des débouchés dans la zone de libre-échange est le fait d'une demande accentuée de la part de l'Autriche (+ 135,0 millions), du Portugal (+ 29,6 millions) et de la Finlande (+ 12,9 millions). Parmi les autres Etats européens, l'Espagne (+ 75,9 millions), l'Union soviétique (+ 41,9 millions), la Yougoslavie (+ 30,7 millions) et la Pologne (+ 27,0 millions) ont effectué des achats nettement plus importants en Suisse. Les expéditions accrues vers le Japon (+ 144,2 millions), les Etats-Unis d'Amérique (+ 122,2 millions), Hongkong (+ 46,3 millions), Israël (+ 35,8 millions), le Brésil (+ 35,3 millions) et l'Iran (+ 16,1 millions) expliquent la hausse du chiffre d'affaires avec les pays d'outre-mer. En revanche, l'Argentine a clairement restreint ses approvisionnements (– 29,2 millions de francs).

Pour le premier semestre de 1973, la balance commerciale des échanges avec la CEE boucle avec un déficit de 5477,5 millions de francs, qui dépasse de 427,3 millions ou de 8,5% celui de la période correspondante de 1972. Le passif a extraordinairement augmenté avec la République fédérale d'Allemagne (+ 348,7 millions de francs), la France (+ 184,7 millions), les Pays-Bas (+ 109,0 millions) et l'Union belgo-luxembourgeoise (+ 73,9 millions), tandis qu'il s'est remarquablement réduit avec la Grande-Bretagne (– 170,9 millions) et l'Italie (– 76,1 millions). L'actif qui résulte du commerce avec l'AELE s'est amélioré de 43,2 millions ou de 73,8% en l'espace d'une année et se chiffre à 101,7 millions de francs. Le solde négatif avec l'Autriche s'est considérablement résorbé (– 58,8 millions), et l'excédent d'exportation du trafic commercial avec le Portugal, la Finlande et la Norvège s'est renforcé. Par contre, le déficit de la balance commerciale avec la Suède (+ 31,5 millions) et l'Islande s'est accru. Le négoce avec les pays d'outre-mer présente, pour les six mois en revue, un solde positif de 1271,1 millions, ce qui équivaut à une amélioration de 209,2 millions de francs ou de 19,7%. Les transactions avec le Japon et les Etats-Unis d'Amérique font état d'un surplus positif (respectivement 11,2 et 25,6 millions) qui s'oppose au passif (respectivement 138,6 et 10,3 millions de francs) de la première moitié de 1972. L'actif du trafic des marchandises avec le Brésil, Hongkong et Israël s'est nettement amplifié. Au contraire, une détérioration de la balance commerciale résulte des relations avec l'Argentine, l'Australie, l'Afrique du Sud et l'Iran. (z)

Principaux partenaires commerciaux

Importation

		Semestre 1er 1972	2e 1972	1er 1973	1er 1972	1er 1973
		en millions de francs			en % des importations totales	
Rép. féd. d'Allemagne		4731,8	4949,5	5201,2	29,8	29,5
France		2198,2	2183,0	2548,0	13,8	14,5
Italie		1569,6	1559,2	1628,0	9,9	9,2
Pays-Bas		515,0	583,4	650,0	3,2	3,7
Belgique-Luxembourg		553,7	533,3	660,1	3,5	3,7
	Total	9568,3	9808,4	10687,3	60,2	60,6
Grande-Bretagne		1180,4	1183,6	1154,0	7,4	6,5
Danemark		227,2	232,5	233,9	1,4	1,3
	Total	1407,6	1416,1	1387,9	8,9	7,9
Irland		26,7	34,1	32,2	0,2	0,2
CEE	Total	11002,6	11258,6	12107,4	69,3	68,7
Autriche		782,8	888,4	859,0	4,9	4,9
Norvège		77,1	74,1	83,0	0,5	0,5
Suède		506,6	517,9	547,0	3,2	3,1
Portugal		73,6	76,9	89,8	0,5	0,5
Finlande		106,2	108,5	105,5	0,7	0,6
Islande		13,9	11,5	22,6	0,1	0,1
AELE	Total	1560,2	1677,3	1706,9	9,8	9,7
Espagne		140,5	178,3	217,4	0,9	1,2
Pologne		33,2	46,3	39,5	0,2	0,2
Union soviétique		52,9	62,8	82,0	0,3	0,5
Yougoslavie		58,2	57,1	60,0	0,4	0,3
Europe	Total	13103,7	13563,7	14523,2	82,5	82,4
Afrique du Sud		26,4	23,3	33,5	0,2	0,2
Israël		56,6	43,0	76,6	0,4	0,4
Iran		27,7	36,3	52,7	0,2	0,3
Hongkong		71,6	78,4	95,1	0,5	0,5
Japon		484,3	474,6	478,7	3,0	2,7
Canada		76,1	104,3	77,7	0,5	0,4
USA		1049,7	1183,9	1136,0	6,6	6,4
Brésil		95,1	86,8	90,7	0,6	0,5
Argentine		57,4	59,1	79,4	0,4	0,5
Australie		20,8	27,1	38,9	0,1	0,2
Outre-mer	Total	2784,4	2919,7	3105,4	17,5	17,6

Exportation

		Semestre 1er 1972	2e 1972	1er 1973	1er 1972	1er 1973
		en millions de francs			en % des exportations totales	
Rép. féd. d'Allemagne		1948,3	1973,5	2069,0	15,5	14,5
France		1168,1	1161,8	1333,2	9,3	9,4
Italie		1036,1	1137,5	1170,6	8,2	8,2
Pays-Bas		314,9	303,7	340,9	2,5	2,4
Belgique-Luxembourg		294,5	290,9	327,0	2,3	2,3
	Total	4761,9	4867,5	5240,7	37,9	36,8
Grande-Bretagne		953,7	1082,0	1098,2	7,6	7,7
Danemark		213,8	238,8	261,9	1,7	1,8
Total		1167,5	1320,8	1360,1	9,3	9,5
Irland		23,0	23,8	29,1	0,2	0,2
CEE	Total	5952,4	6212,1	6629,9	47,4	46,5
Autriche		721,3	821,8	856,3	5,7	6,0
Norvège		165,6	176,2	174,3	1,3	1,2
Suède		410,3	431,5	419,2	3,3	2,9
Portugal		164,4	170,1	194,0	1,3	1,4
Finlande		146,2	154,4	159,1	1,2	1,1
Islande		11,0	4,8	5,8	0,1	0
AELE	Total	1618,7	1758,8	1808,6	12,9	12,7
Espagne		316,0	338,6	391,9	2,5	2,8
Pologne		94,9	112,2	121,9	0,8	0,9
Union soviétique		125,9	137,1	167,8	1,0	1,2
Yougoslavie		161,1	172,2	191,8	1,3	1,3
Europe	Total	8717,0	9278,8	9871,2	69,4	69,3
Afrique du Sud		155,7	174,9	152,3	1,2	1,1
Israël		94,2	111,3	130,0	0,7	0,9
Iran		130,6	169,8	146,7	1,0	1,0
Hongkong		208,0	221,1	254,3	1,7	1,8
Japon		345,7	465,8	489,9	2,8	3,4
Canada		166,5	188,9	169,0	1,3	1,2
USA		1039,4	1223,4	1161,6	8,3	8,2
Brésil		171,7	207,0	207,0	1,4	1,5
Argentine		95,5	105,4	66,3	0,8	0,5
Australie		134,6	138,4	133,6	1,1	0,9
Outre-mer	Total	3846,9	4344,9	4377,1	30,6	30,7

Postcheckverkehr, Beitritte

Chèques postaux, adhésions

Aarau: Elektra AG 50-1484. – Hort Hanspeter Lastwagenverkäufer 50-11329.
Aarwangen: Satus Männerriege 49-2531.
Abtwil SG: Hefti Jacques 90-33750.
Adetswil: Kofel-Rüegg Walter u. Erna 17-90757.
Aigle: Dupertuis Lucette Mlle 18-7854.
Allschwil: Merkli Reto kaufm. Angestellter 40-59833. – Schirmaier André Fernmeldespezialist KTD 40-59831.
Altstätten SG: Aktion Energie und Umwelt 90-463. – Baumgartner Markus 90-33757.
Ammerswil AG: Maurer Susi 50-23154.
Amriswil: Flaig Annemarie 90-33756.
Andeer: Wipfli Franz und Hulda 70-16398.
Arbedo: Calore Carlo 65-11644.
Arbon: Eckart Alex 85-10986.
Arlesheim: Ettisberger-Markfort Paul 40-59782. – Regenass Martin Laborant 40-73642. – Zehntner Hanna Frl. 40-52111.
Arogno: De-Maria Danilo garage e costruzioni metalliche 69-9364.
Au SG: Häne Anton 90-41198.
Au ZH: Weiller-Blaser André und Jnes 87-7203.
L'Auberson: Bornand Claude 10-32985.
Auenstein: Feldschützengesellschaft 50-16653.
Baar: Postamt 60-3119.
Baar (Nendaz): Fournier Pierre-Louis Brignon 19-21757.
Bad Ragaz: Arbag Hardy Caviezel 70-10220. – Branger Hans Peter Vertreter 70-16400.
Baden: Huser-Bolliger Jürg 50-26420. – Interkonfessionelle Eheberatungsstelle des Bezirks Baden Ennetbaden 50-2627. – Knapp Wilfried 50-16075.
Balsthal: Stadtmann-Clerc Simone 46-10104.
Basel: Anderson Leila Frl. 40-59819. – Bärtschi Werner PTT-Beamter 40-59836. – Bisanti Salvatrice Frl. 40-59758. – Brauer Max Rheinschiffer 40-71512. – Budmiger-Reinle Niklaus 40-59611. – Degen Marie-Louise Büroangestellte 40-59848. – Eglin-Brönnimann H. und D. 40-59832. – Fasnachtsgesellschaft Alti Stainlemer Cliquekeller 40-8021. – Giger Margrit Sekretärin 40-70734. – Hausammann-Schuppli Marlies Innendekorationen 40-11007. – Hausverband der Zürich-Inspektoren 40-9325. – Hofmann-Roos W. und E. 40-59840. – Hofstetter Rudolf Automechaniker 40-59726. – Hüni Susanne Sekretärin 40-59856. – Hüttenmoser-Stehlé Trudi 40-59844. – Imboden Marianne Frl. 40-52006. – Kabis Erwin Maschinensetzer 40-59835. – Lüthi Veronika Betriebsassistentin 40-59860. – Martin Werner sanit. Installateur 40-59855. – Meier-Moog Josef 40-71698. – Müller-Joos Clara 40-71527. – Müller-Renk L. und E. 40-59854. – Näger Ronald Maler 40-59828. – Reimann Manfred Chemiearbeiter 40-55784. – Senn-Rieger Jakob 40-59849. – Singer Markus 40-59837. – Sterchi Jürg Beamter 40-59845. – Stucki Ida Hauswart 40-59830. – Tagesschulheim für mehrfach behinderte Kinder Birsigstrasse 40-217. – Wagner Eugen Industrie-Abfälle 40-7502. – Wenger-Dübi E. und L. 40-70678.
Bassecourt: Ielmi-Filippini Pierre et Gisèle 25-41926.
Bedano: Montorfano Piercarlo 69-16763.
Bellach: Eng-Frutiger Erika 45-14015.
Bellinzona: Amici della pedagogia Rudolf Steiner 65-1896. – Clerici Eros Carasso 65-11649. – Negri Luciano 65-11643. – Paolini Mario 65-11645. – Salzi-Gerig Martina 65-11651.
Bellmund: Costa Rodi 25-41922.
Bercelone: Banco Condal SA 12-98.
Bercher: Rolli Robert entreprise générale d'électricité 10-32983.
Beringen: Hofer Walter Richard 82-8477.
Bern: Dittrich Petr. Ing. Tech. 30-66443. – Emmentalische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft Bezirksagentur Muri Paul Mauerhofer 30-17333. – Etter Paul 30-66434. – Freda Italo Glaser Bümpliz 30-66415. – Grünig Georg Bethlehem 30-58597. – Hausmann Ursula Frl. Laborantin Bümpliz 30-66432. – Hodel-Stäuber R. u. L. 30-58598. – Jost Clara Frau 30-66437. – Montichem Frau Katherine Monti 30-21488. – Moser Adolf u. Emilie 30-66449. – Müller Ernst techn. Beamter SBB ZfW 30-51965. – Mürset-Stiefel Adolf u. Hanna Bümpliz 30-66429. – Rickli Alfred jun. Feinmechaniker 30-66451. – von Rohr Hanspeter 30-66441. – Roth Beat kaufm. Angest. Bümpliz 30-50856. – Rufer Martin 30-66430. – Sandri Maurizio graph.-Arbeiter 30-66393. – Schweiz. Aktionskomitee für die Trennung von Staat und Kirche 30-1197. – Schweiz. Verband Mech. und Leichter Truppen (SVMLT) Zentralkasse 30-18652. – Stirnemann Charles u. Alice 30-51964. – Suter Hans u. Hanny 30-66442. – Toyota Händlerverband Schweiz 30-19942. – Troesch Susanne Frl. Vergolderin 30-66426. – Urfer Georges 25-18624. – Wohlgemuth Herbert Service u. Montagen Bümpliz 30-18714. – Zimmermann Peter kaufm. Angest. Bethlehem 30-66444. – Zuber Gabrielle Frl. 30-66265. – Zytglogge Buchverlag Hugo Ramseyer 30-16227.
Bernex: Chessex Jean-François 12-1643. – Zilverschoon Alfred 12-63947.
Biasca: Società corale 65-3796.
Biberist: Staudenmann Paul Bäckerei Konditorei 45-2161.
Biberstein: Eichholzer Hanspeter 50-23090.
Biel/Bienne: Bachofner François 25-41919. – Leiser Otto u. Rosmarie 25-41924. – Lüthi Hanspeter 25-41920. – Moor-Wysseier H. Privatkonto 25-8001. – Stadelmann Anton 25-18625. – Tenore Romolo 25-18626. – Vernier Bernard Schwimmbad-Service 25-11225.
Binningen: Günsberg Alexander Student 40-59852. – Signorell-von Euw Hans Georg 40-59839.
Birsfelden: Kayasseh L. Dr. med. 40-13160.
Bleienbach: Dürr Max 49-5479.
Boudry: Morf Gérard 20-26669. – Perrin Roger 20-15142.
Brugg AG: Mosimann Ruth Windisch 50-23093. – Seifritz Walter PD Dr. Ing. Windisch 50-16806.
Buhikon: Kalberer Josef 87-7204.
Buebs SG: Miller James Restaurant Schützengarten 90-17147.
Bülach: Schmid-Romann W. u. E. 84-23638. – Tischtennis-Club 84-5445.
Bürcben: Furrer Elias PTT-Angestellter 19-13470.
Burgdorf: Fankhauser Mathias 34-7227. – Kalt Friedrich 34-5378. – Linder-Streit Alfred und Ruth 34-5155. – Schütz-Eicher Armin und Trudy 34-5379.
Bürglen UR: Arnold Niklaus 60-42202.
Bussy-Chardonney: Jacot Reine 10-60637.
Cadenazzo: Caccia Bice 65-11652.
Capolago: Trimboli Giovanni agente professionale 69-543.
Carrouge VD: Racine Maurice et Marianne 10-60604.
Caux: Belz Maurice hôtel les sorbiers 10-32976.
Cernier: Fiduciaire Gilbert Christen 20-5502.
Cham: Freudemann Christine 60-42194. – Spielgruppe Chasperli Mosele Antje 60-13231.
La Chaux-de-Fonds: Eglise réf. évang. neuchâteloise de La Chaux-de-Fonds action cascade 23-5189. – Gerber Werner 23-9109. – Huguenin Madeleine bureau comptable 23-5501. – Imhof Margrith 23-9100. – Saas Pierre 23-9097. – Sauser Marguerite 23-9096.
Chavornay: Beauverd Philippe 10-43332.
Chernex: Schraner Albert Sonzier 10-56684.
Chiasso: Beck Sandro dr. medico 69-9589. – Società svizzera impresari costruttori sottosezione del Mendrisiotto 69-860.
Chur: Anzi Josef 70-16409. – Eggenberger Hans Ruedi 70-16397. – Feltscher Pia 70-16406. – Klassenzusammenkunft Jahrgang 1913 70-10221. – Klassenzusammenkunft 1923/73 70-10223. – Martin Paul 70-10226. – Meier Martin 70-16405. – Merlo Arturo 70-16404. – Spiesser-Wicki Arthur und Margrit 70-16399. – Telephonistinnentagung 1973 70-10225.
Churwalden: Geeser Hans 70-16410.
Clarens: Tercier Monique Mlle 18-7855.
Claro: Moser-Donati Robert 65-11647.
Colombier NE: Calame Albert et Andrée 20-26936. – Peter Walter 20-9120.
Concise: Flück Marie-Claude articles de camping 10-32965.
Cornaux: Dupasquier Michel 20-25480.
Cortaillod: Dizerens Pierre-Alain 20-26093.
Cossonay-Ville: Bellisario Filomena employée de maison 10-56690. – Fauconnet Caroline 10-56692.
La Côte-aux-Fées: Delord Albert 20-25616.
Cressier NE: Ansermet Georges 20-25147.
Cugy VD: Cornu Jean-Pierre et Marlyse 10-60617.
Dachsen: OLG Orientierungslaufgruppe 82-1027.
Därligen: Roth Anton Service-Monteur 30-66433.
Davesco-Soragno: Parrocchia di San Bartolomeo 69-2835.
Delémont: Financière SA (La) 25-6339. – Froidevaux-Annaheim C. Mme 40-59834. – Koch Alice 25-41923.
Develier: Jura-Trekking S. Schneebeli 40-8537.
Diegten: Mohler Rudolf Hochbauzeichner 40-59859.
Dietikon: Bemert-Crivelli Hans u. Regina 17-90767.
Dübendorf: Huber-Teneggi Otto 17-90777. – Oser-Lau Hans-Rudolf u. Ingeborg 17-90789. – Rüttener D. Ausfugarbeiten 80-48675. – Studer-Nielsen Werner dipl. Ing. ETH 84-23637. – Züger-Kamber Louis techn. Angestellter 84-32242.
Düdingen: Kath. Seelsorgewerk Deutsch-Freiburg 17-6794.
Dürnten: Reiser-Schoch Albert und May 87-7188.
Ebikon: Erbengemeinschaft Meyer Josef 60-3041. – Schmid Hermann 60-42197.
Echlehens: Augsburger Serge 10-29897.
Eelépens: Paladino Maria employée de maison 10-56686.
Edlibach: Furrer Béatrice 60-42195.
Effretikon: Rey Yvonne 84-23627.
Einsiedeln: Brändle Josef 87-7206.
Embrach: Reich Werner u. Margrit 17-90768.
Les Emibois: Chambre d'agriculture du Haut-Plateau (CAHP) 23-590.
Emmen: Hirsbrunner Paul 60-42193.
Ennenda: Klassenzusammenkunft 1943 87-4247.
Epalinges: Jeanneret Claude et Adeline 10-32982.
Ernen: Briw Felix Angestellter 19-21760.
Ettingen: Uebelhard-Schüpbach Paul 40-59841.
Etziken: Jodlerclub Etziken 45-4061.
Evilard: Allemand Dolly 25-18629.
Febraltorf: Schmid-Schafflützel Rudolf und Elsa lic.jur. und dipl. Forsting. ETH 80-53307.
Feldbach: Zwicky Kaspar 84-32251.
Feuerthalen: Flückiger Katja 82-5914.
Fislisbach: Schenk Manfred 50-6179.
Fleurier: Lopez Antonio 20-15151.
Fontannen b. Schüpfheim: Sportclub Fontannen 60-18634.
Forel-Lavaux: Duboux Henri et Odette 10-60620. – Gavin Albert et Bluette 10-60606.
Frauenfeld: Gfeller Eugen 85-10988. – Marino Pietro Traxführer 85-10985. – Meyerhans Edwin Dr. 85-10989.
Frauenkappelen: Jenni Brigitte Frl. 30-66447.
Fribourg: Egli Ruth kaufm. Angestellte 17-21217. – Fédération des experts d'automobiles de Suisse groupement fribourgeois 17-6839. Fondation pour la Vieillesse pro senectute comité fribourgeois collecte d'automne 17-6737. – Promotion touristique 17-6812. – Schelberg Georges 17-21213. – Schlaubitz Marin techn. Assistent 17-21215. – Schmid Arnold 17-9210. – Zbinden Josef boucherie 17-21218.
Fully: Dorsaz Jean représentant BCV 19-10475.
Genève: Aeberhard Sybille 12-41341. – Barde-Quennoz François et Lucie 12-17284. – Belabi Mohamed Taieb 12-41342. – Bergamin Jean 12-31543. – Bosch SA Robert dépt. service Bosch 12-1955. – Bourquard-Coullery Jean et Agnès Pt.-Lancy 12-7643. – Burri Armand 12-32491. – Carro José 12-32762. – Centrale d'alerte 12-21576. – Cub sportif Interstar 12-5132. – Curtet Monique 12-31544. – Dubois Ernest Pt.-Lancy 12-32744. – Falbala SA 12-1258. – Ferrero Pierre 12-14885. – Fidogest SA 12-654. – Hochuli Walter Carouge 12-13168. – Lagger Otto Carouge 12-41340. – Librairie-galerie Dédale SA 12-649. – Iglesias Francisco 12-32761. – Jeanmonod Philippe Moillesulaz 12-41337. – Mathey Raymond Pt.-Lancy 12-19643. – Mayor François boulangerie 12-17850. – Miric Slobodan 12-32708. – Mutschard Harry pneu-service Cousot 12-13087. – Pérolsa SA 12-756. – Plancherel Roland architecte 12-5502. – Ponchant-Gilestro Bernard et Hélène fourreurs 12-18754. – Prédémec SA Le Lignon 12-16723. – Schätti Heinz bijoutier-joaillier 12-13686. – Sereno-Regis Valentine 12-17781. – Sodia SA 12-7044. – Studer-Frey Juliette 12-1063.
Gerlafingen: Grünig Dora 45-14019.
Geroldswil: Bosshard-Hess Hans u. Liny 17-90779.
Gerra Gambarogno: Biaggi Armando 65-11650.
Giubiasco: Di Stefano Vito 65-13211.
Goldau: Blum Paul 60-62522.
Göschenen: Burger Paul 60-62518.
Grabs: Pridata AG 90-3425.
Grand-Laney: Godel-Gendre Agénor et Simone 12-41339. – Monnet Jean-Pierre 12-31542.
Grellingen: Molina Maria Frau 40-59614.
Grenchen: Bell-Wade Helmuth und Carol Anne 45-14010. – Graden Ernestina 45-14013. – Hermann Paul 45-14012. – Zeltner Ernst 45-14014.
Grub AR: Schläpfer Werner 90-30088.
Gryon: Janin Marcel bar la chasse 18-7856.
Gümligen: Auto Schwarz AG 30-10202. – Feigenson-Levenberg Martin E. u. Phyllis K. 30-66450. – Freizeitaktion Sonnenfeld 30-20212. – Mosimann-Stalder Walter u. Ida 30-66448.
Hauterive: Bernardis Jolanda Mme 20-18306. – Copropriétaires Jardillets 35-37-39-41 Xavier Prince 20-3535.
Herisau: Naef-Schlotterbeck W. und R. 90-33752.
Herzogenbuchsee: Westschweiz. Satus-Kunstturnertag 49-2985.
Hinterkappelen: Stoll Susanne Frl. 30-66431.
Hochdorf: Feldmusik 60-15460.
Hoehfelden: Tanner Verena 17-90765.
Hombrechtikon: Kradolfer Alfred Edwin 17-90781.
Horw: Stadler Hans u. Margrit 60-62519.
Hunzensehwil: Urfer Brigitte 50-23092.
Innerferrera: Bündner kant. Patentjäger-Verband Sektion Piz Grisch 70-10219.
Jona: Feuz Serge AT-Technik 80-19992.
Jonen: Schulhauseinweihung Jonen 50-3676.
Konolfingen: Kaninchenzüchter-Verein 30-18927.
Köniz: Hostettler Brigitte Frl. graph.-Arbeiterin 30-66392. – Weber-Gampp Hans u. Ruth 30-51966.
Kriens: Kägi Rolf 60-62523. – Reber Rudolf 60-42199.
Kronbühl: Dürr-Seger H.P. und U. 90-32194.
Künten: Staubli-Graf Rita 50-16907.
Küsnacht ZH: Schleusener Günter 17-90802. – Siegrist Alice 17-90794. – Steger Rolf Dr. med. Spezialarzt FMH für innere Medizin 80-48124.
Lachen SZ: Inglin Felix 87-7189.
Le Landeron: Gaillard Michel 20-25682.
Langenthal: Schmocker-Bachmann Theodor und Ruth 49-5477. – Thöni Barbara 49-5478. – Urwyler Hans-Rudolf Alpina-Versicherung Hauptagentur Langenthal 49-2264.
Langnau im Emmental: Pfäffli-Locher Eduard u. Rosmarie 30-66420.
Laufen: Cueni-Meier Lina 40-59781.
Laupersdorf: Kaufmann Xaver 46-11108.
Lausanne: Aeby François et Verena 10-60622. – Bauquis Robert et Marianne 10-60601. – Besse Robert 10-60626. – Blanco Maria del Carmen 10-57226. – Bolomey Lucien 10-56689. – Bovet Samuel et Simone 10-60608. – Brun Andrée 10-32979. – Buttet Charles et Renée 10-60615. – Cavin Philippe et Roseline 10-60602. – Decrevel Georges et Yvonne 10-60619. – Domenjox Emile et Jeannette 10-60595. – Ferraioli Guido et Luigina 10-60632. – Foglietta Carlo 10-56681. – Fondation des constructions paroissiales protestantes 10-27357. – Gailloud Jean-Claude 10-60630. – Goureau Hervé 10-32980. – Jaton Michel et Eliane 10-60599. – Jotterand André et Violette 10-60631. – Junod Michel et Lucie 10-60623. – Loosli Hedwig 10-56695. – Lude Pierre 10-60618. – Machoud Raymond et Marie-Thérèse 10-60661. – Maeder Bernard et Colette 10-60621. – Magnin Robert 10-60635. – Morard Arthur et Andrée 10-60597. – Muller Claude et Yvette 10-60610. – Munier Yves et Jacqueline 10-60607. – Patthey André et Marie-Louise 10-60611. – Patthey Pierre 10-60625. – Petitpierre Roger-Emile 10-60627. – Pidoux Philippe 10-32970. – Racanelli Franco isolation Lausanne 10-32988. – Regamey Elsa 10-32987. – Rista Marinette physiothérapeute 10-32978. – Rod-Rick Edmond et Marcelle 10-60603. – Roessinger Philippe 10-32977. – Roulet Bernard et Françoise 10-60612. – Schenk Edith 10-32974. – Schneider Markus 10-56725. – Sjöström Lars 10-53692. – Stauffer Samuel et Gertrude 10-32969. – Studio photo Jean-Paul Auberson 10-32971. – Théâtre onze directeur artistique Jacques Gardel 10-22043. – Vallon Rosa 10-32986. – Vallotton Francis et Ellen 10-60609. – Vuadens Ronald 10-53481.
Lavigny: Bezençon Françoise-Christine 10-32973.
Lengnau b. Biel: Wälti Eduard 45-14021.
Leuzingen: Affolter Rudolf Garage 45-674. – Pfister-Zollinger Heinz u. Verena 45-14024.
Leysin: Clot Georges hôtel Vermont Feydey 18-7852.
Lichtensteig: Roos-Casagrande B. und I. 90-33751.
Liestal: Arbeitsgemeinschaft Deponie Lindenstock 40-1557. – Regionale Kontaktstelle für Kinderspielplätze Peter Scholer 40-9538.
Le Locle: Moullet-Othenin-Girard Maurice et Ghislaine 23-7229. – Wenger-Borel Maurice et Betty 23-9098.
Lodrino: Sacchi Nevado 65-11646.
Lohn SH: Ehrat-Hirsiger Hansrudolf 82-8476. – Männerchor Lohn 82-3911.

Fortsetzung siehe nächste Nr. – Suite voir prochain N°

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Vacim AG, Riehen

Die Aktionäre werden hiermit zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 15. August 1973, 15 Uhr, in das Domizil der Gesellschaft in Riehen, Baselstrasse 22, eingeladen.

Traktanden:

Genehmigung des Protokolls der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Mai 1973.
Auflösung der Gesellschaft.
Bestellung der Liquidatoren.

Die an der Versammlung teilnehmenden Personen haben sich über ihre Aktionäreigenschaft auszuweisen.

Vacim AG: Der Verwaltungsrat

Inserate erschliessen den Markt

NANOTRONIC 7001
Magnetkonten- und Klein-Computer der mittleren Datentechnik
Rebuma Suter AG
Uetlibergstrasse 350
8045 Zürich Tel. 01-336636/37

Gummistempel Numerateure Stempelwaren
Tel. 27 20 38 27 28 25
STEMPEL KAIER
Strehlgasse 6, 8001 Zürich

Kreditschutz-Verband Burgdorf
Inkassi und Informationen im In- und Ausland
periodische Auskunftslisten
3400 Burgdorf, Grünaustrasse 21
Telefon 034 / 2 21 80

Bürodruckmaschine
Typ Gerstetner
Kopiergerät 466 inkl. 3-Farbengarnitur, Zwischenlagen und Schrank
Elektronisches Schablonen-Brenngerät ES 390
Sehr guter Zustand, wenig gebraucht
Neupreis: Fr. 8250.–
Abgabepreis: Fr. 3800.–
Auskunft erteilt:
Telephon 061/35 92 33, intern 16

Eidgenössische Warenumsatzsteuer

Ausgabe Dezember 1971

Die nunmehr gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von fr. 3.– (Porto inbegriffen) bei Vorauszahlung auf unser Postcheckkonto 30-520 bezogen werden kann.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

Auto-Leasing – La solution moderne pour les véhicules d'entreprise

★ ***Libère vos fonds***
★ ***Augmente vos liquidités***
★ ***Diminue vos frais généraux***
★ ***Réduit vos indemnités de voiture***
★ ***Notre leasing vous procure un parc de véhicules neufs d'avant garde à des mensualités avantageuses.***

Demandez le tarif spécial pour entreprises:

SH
Maison: _____
Adresse: _____
_____
No postal, Lieu _____ *Tél.* _____

Schultheiss S.A. Auto-Leasing
15, rue du Jeu-de-l'Arc Case postale 109
1211 Genève 6 Tél. 022 35 07 42